

Model	V-CR56/57/58/50*S**/N**		
Language	English/Hungarian/Bulgaria/Croatian/Serbian/Macedonian/Albanian		
Page	56	Color(cover/body)	1/1
Material	Weight 40g	Size(W*H)	150 × 220(mm)
Date	2007.08.16	Designer	Jia Lei
Part No.	MFL37914114	Description	owner's manual

Chage Record

No.	Change content	ECO No.	Date	Designer	Confirm
①					
②					
③					
④					
⑤					
⑥					
⑦					
⑧					
⑨					



E | English

H | Magyar

B | Bulgarian

H | Hrvatski

S | Serbian

M | Македонски

S | Shqip

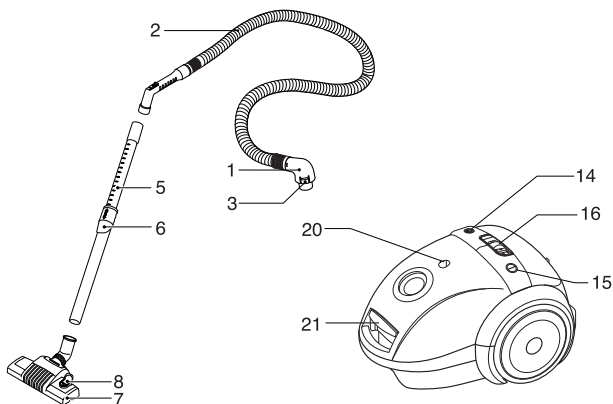
V-CR56*S**/N**

V-CR57*S**/N**

V-CR58*S**/N**

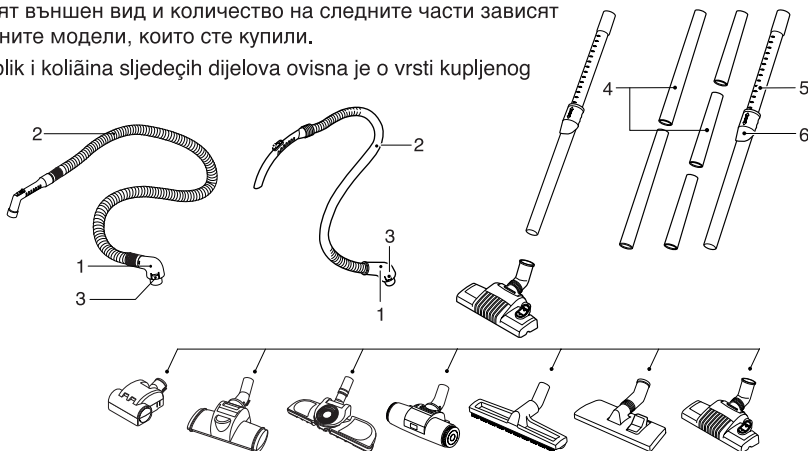
V-CR50*S**/N**

Basic Parts
A készülék részei
Основные части
Osnovni dijelovi



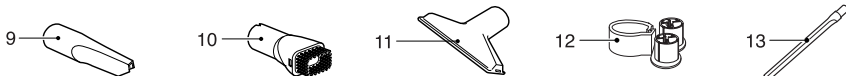
Optional Parts
Kiegészítő elemek
Допълнителни части
Dijelovi kao dodatna mogućnost

- The different figure and quantify of the following parts depend on the different models which you have bought.
- Az alábbi alkatrészek megjelenése és mennyisége az Ön által vásárolt készüléktől függ.
- Различният външен вид и количество на следните части зависят от различните модели, които сте купили.
- Različiti oblik i količina sljedećih dijelova ovisna je o vrsti kupljenog modela.

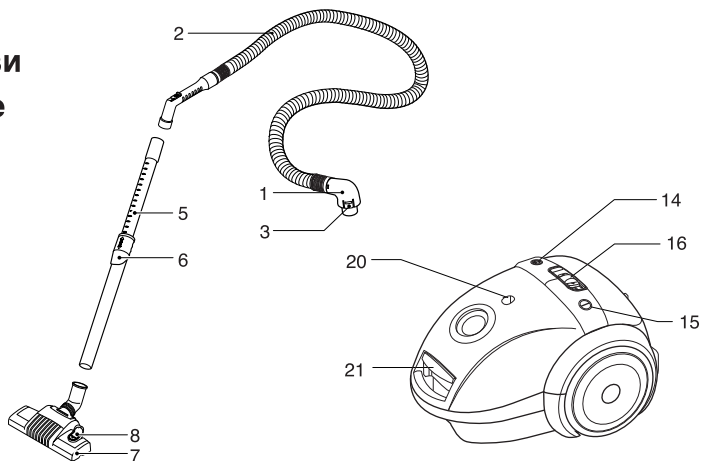


Accessory
Tartozékok
Принадлежност
Dodatni nastavci

- These specifications are subject to change according to the agent / buyer's request.
- A tartozékok a forgalmazó / vevő igényeinek megfelelően eltérhetnek.
- Тези спецификации подлежат на промени по искане на агента / купувача.
- Спецификација ovih dijelova podložna je promjenama zavisno o zahtjevima dobavljača i kupca.

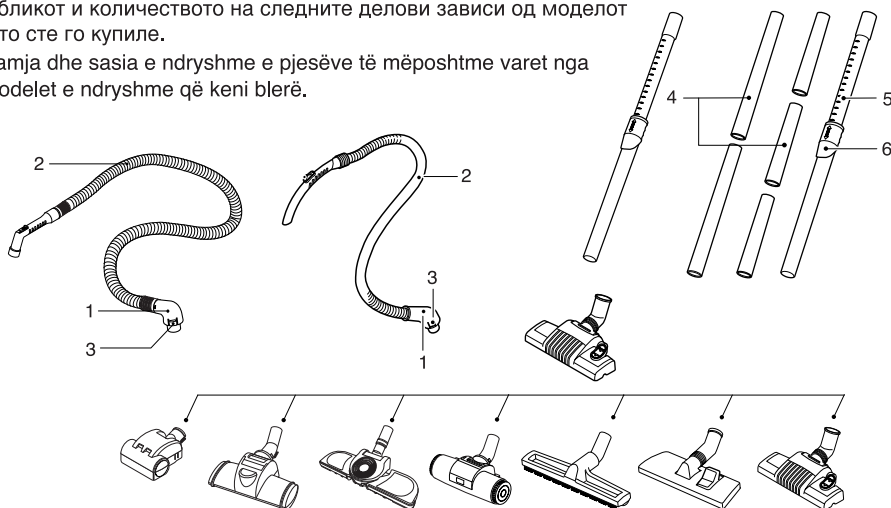


Osnovni delovi Основни делови Pjesët Kryesore



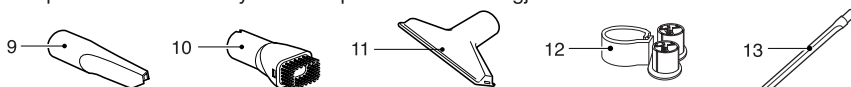
Dodatni delovi Опционални делови Pjesët e Mundshme

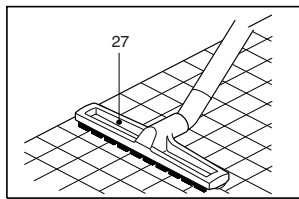
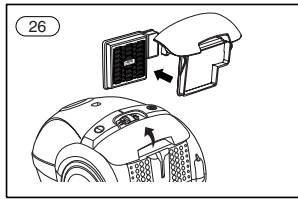
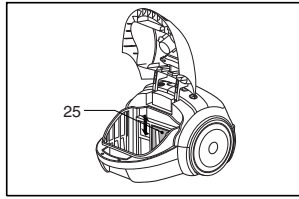
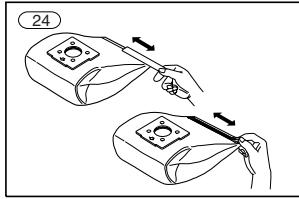
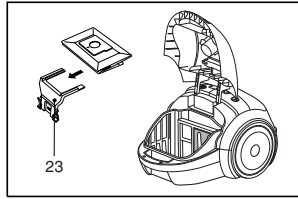
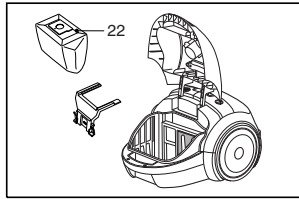
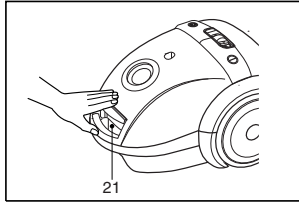
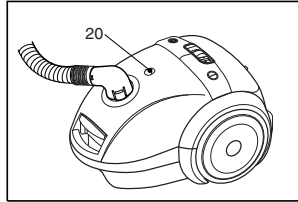
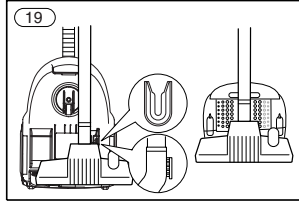
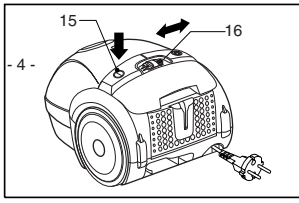
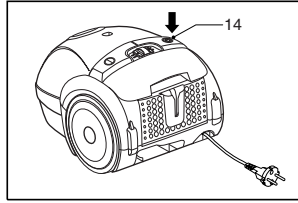
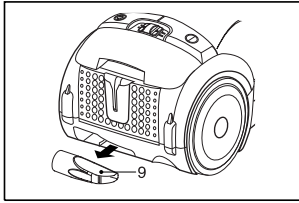
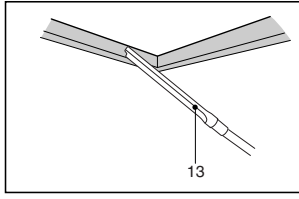
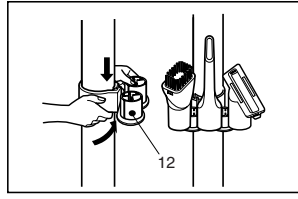
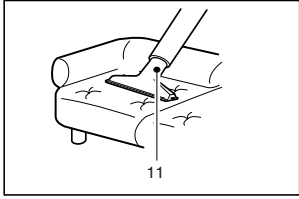
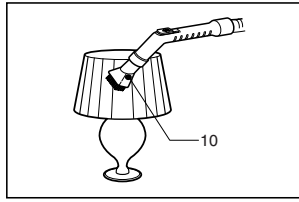
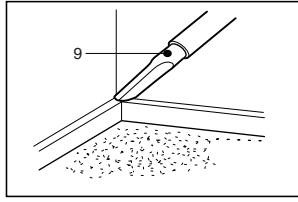
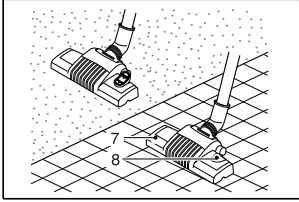
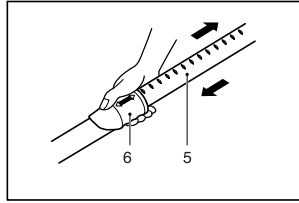
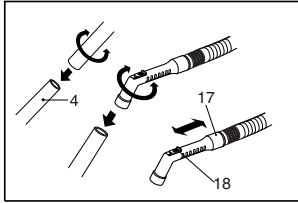
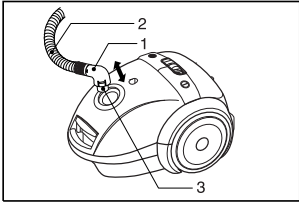
- Oblik i broj sledećih delova zavisi od vrste modela koji ste kupili.
- Обликот и количеството на следните делови зависи од моделот што сте го купиле.
- Pamja dhe sasia e ndryshme e pjesëve të mëposhtme varet nga modelet e ndryshme që keni blerë.

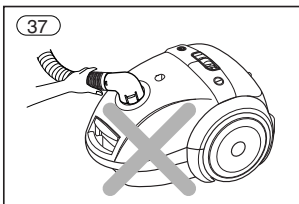
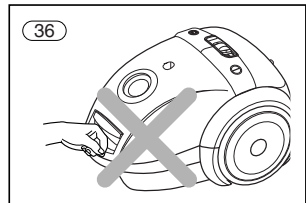
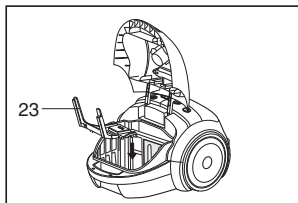
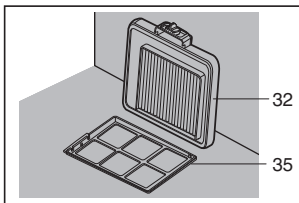
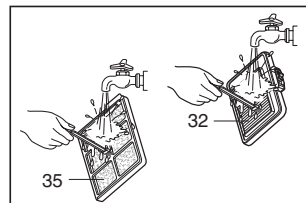
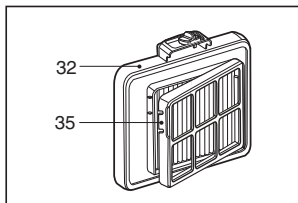
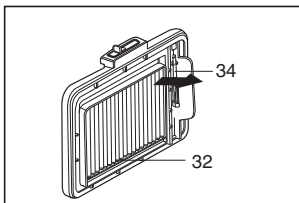
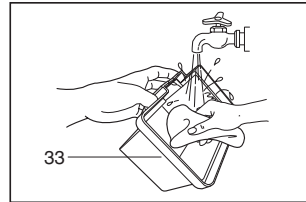
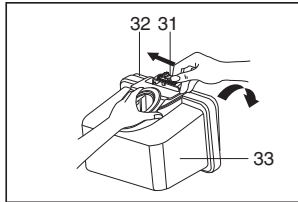
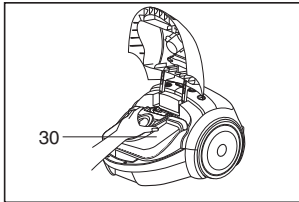
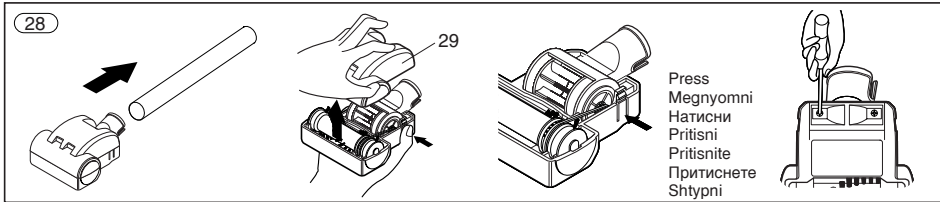


Pribor Додатоци Аксесорë

- Ove specifikacije su podložne promeni zavisno od zahteva predstavnika prodaje/kupca.
- Карактеристиките може да се сменат според барањата на продавачот или купувачот.
- Këto specifika mund të ndryshohen sipas kërkesës së agjentit/blerësit.







IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide does not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following ECDirectives :-73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION." These words mean:



WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



WARNING

- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**

Doing so could result in death, fire or electrical shock.

- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**

The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.

- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**

Doing so could result in death or electrical shock.

- **Do not unplug by pulling on cord.**

Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.

- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.

- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**

Personal injury or product damage could result.

- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**

Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.

- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**

Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.



WARNING

- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**

Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.

- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**

Fire hazard or product damage could result.

- **Using proper voltage.**

Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.

- **Turn off all controls before unplugging.**

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

- **Do not change the plug in any way.**

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.

- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**

Improper repairs may lead to serious hazards for the user.

- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**

Personal injury or product damage could result. (Depending on model)

- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury.**

The cord moves rapidly when rewinding. (Depending on model)

- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**

Failure to do so could result in death, or electrical shock. (Depending on model)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner. (Depending on model)
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are removing the vacuum cleaner. (Depending on model)
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**
Failure to do so could result in product damage. (Depending on model)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A tűz, áramütés, személyi sérülés vagy anyagi kár elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezeket az előírásokat és a használat során tartsa be őket! Ez az útmutató nem tartalmazza az összes lehetséges esetet. Az Ön által nem értett problémák esetén mindig értesítse a hivatalos szervizt vagy a gyártót. A készülék a következő EU-irányelveknek felel meg: 73/23/EEC, 93/68/EEC - Kisfeszültségű irányelv –89/336EEC – Elektromágneses kompatibilitási (EMC) irányelv.



Ez a jelzés a biztonsági kockázatra figyelmeztet.

Ez a jelzés személyi sérülést vagy halált okozó veszély lehetőségére figyelmeztet.

Minden biztonsági előírás mellett a figyelmeztető jelzés és a "FIGYELEM!" vagy "VIGYÁZAT!" felhívás látható. A szavak jelentése:



FIGYELEM!

Ez a jel olyan veszélyekre vagy nem biztonságos műveletekre hívja fel a figyelmet, amelyek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.



VIGYÁZAT!

Ez a jel olyan veszélyekre vagy nem biztonságos műveletekre hívja fel a figyelmet, amelyek személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.



FIGYELEM!

- **A készüléket javítás, tisztítás vagy üzemen kívül helyezés előtt csatlakoztassa le a hálózati feszültségről!**

Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.

- **A készülékkel ne szívjon fel égő vagy füstölő anyagot, pl. cigarettát vagy forró hamut!**

Ez halált, tüzet vagy áramütést okozhat.

- **Ne szívjon fel gyúlékony vagy robbanékony anyagokat, pl. gázolajat, benzint, hígítót, propánt (folyadékot vagy gázt).**

Ezeknek az anyagoknak a gőzei tűz- és robbanásveszélyesek, halált vagy személyi sérülést okozhatnak.

- **Nedves kézzel ne csatlakoztassa a hálózatra és ne használja a készüléket!** Ez halált vagy áramütést okozhat.

- **A hálózati kábelt ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóból.**

Ennek következménye a készülék megrongálódása vagy áramütés lehet.

- **A haját, laza ruházatot, az ujját és minden testrészét tartsa távol a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről!**

Ennek be nem tartása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.

- **A hálózati kábellel ne húzza a készüléket, ne használja fogantyúként, ne csukja rá**

- az ajtót, ne húzza éles tárgyak vagy sarkok körül! A készüléket ne vontassa át a kábel felett! A hálózati kábelt tartsa távol a fűtött felületektől!**

Ezek be nem tartása áramütést, személyi sérülést vagy tüzet okozhat, illetve a készülék károsodhat.

- **Ne engedje, hogy a készüléket játékszerként használják! Ha a készüléket gyerekek használják, vagy gyerekek vannak a közelben, szigorú felügyeletre van szükség!**

Személyi sérülés következhet be, vagy a készülék megrongálódhat.

- **Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült vagy hibás!**

Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.

- **Ne használja a készüléket, ha az víz alá került!**

Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.

- **Ne folytassa a készülék használatát, ha bármilyen alkatrésze hiányzik vagy sérült!**

Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.

- **Ne használjon hosszabbító kábelt!**

Ez tüzet okozhat, vagy a készülék megsérülhet.

FIGYELEM!

- **Használjon megfelelő hálózati feszültséget!**

A nem megfelelő hálózati feszültség megrongálhatja a motort és személyi sérülést okozhat. A hálózati feszültség a készülék alján található.

- **A hálózati kábel lecsatlakoztatása előtt kapcsolja ki a készüléket!**

Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.

- **Ne cserélje ki a hálózati csatlakozót!**

Ennek elmulasztása halált, áramütést vagy személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ha a csatlakozó nem megfelelő, képzett elektromos szakemberrel szereltesse fel megfelelő csatlakozót.

- **Az elektromos készülékek javítását csak képzett szerviz-szakember végezheti!**

A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

- **Az ujjával ne nyúljon a fogaskerék közelébe!**

Ez a készülék meghibásodását okozhatja..

- **A készüléket ne csatlakoztassa a hálózati feszültségre, ha a vezérlő kapcsolója nem OFF állásban van!**

Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. (Típustól függően)

- **A gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a személyi sérülés elkerülése érdekében a hálózati kábel visszatekerésekor ügyeljen az akadályokra!**

A visszatekerés során a kábel gyorsan mozog. (Típustól függően)

- **A kábelben elektromos vezetékek vannak. Ne használja a kábelt, ha megsérült, elszakadt vagy a köpenye lyukas!**

Ez halált vagy áramütést okozhat. (Típustól függően)

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



VIGYÁZAT!

- **Semmilyen tárgyat ne dugjon a nyílásokba!** Ilyen esetben a készülék megrongálódhat.
- **Ne használja a készüléket, ha valamelyik nyílása el van takarva: távolítson el minden port, szösz, haját, szőrt stb., ami akadályozhatja a levegő áramlását!** Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.
- **A készüléket ne használja portartály és/vagy szűrők nélkül.** Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.
- **A készülékkel ne szívjon fel kemény, éles és hegyes tárgyakat, kis méretű játékokat, tűt, tűzőkapcsot stb.!** Ezek károsíthatják a készüléket vagy a portartályt.
- **A készüléket zárt ajtó mögött tárolja!** Az elszabadult készülék által okozott balesetek elkerülése érdekében a készüléket zárt helyen tárolja.
- **Kisgyerekek és erőtlen felnőttek felügyelet nélkül ne használják a készüléket!** Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat.
- **Csak az LG Electronics hivatalos szerveze által javasolt alkatrészeket használja!** Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- **A készüléket csak a használati útmutatónak megfelelően használja! Csak az LG által javasolt vagy jóváhagyott kiegészítőket vagy tartozékokat használja!** Ellenkező esetben személyi sérülés történhet vagy a készülék megrongálódhat.
- **A személyi sérülés és a készülék leesésének megakadályozása érdekében a készüléket mindig a lépcső alján helyezze el!** Ellenkező esetben személyi sérülés történhet vagy a készülék megrongálódhat.
- **A kiegészítő szívófejeket "sofa" (bútor) üzemmódban használja!** Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- 1) **Finom por felszívása esetén a szívóerő csökkenhet. Ilyenkor tisztítsa meg a levegőszűrőt és a levegő útját (11., 12. oldal)**
- 2) **Ha a portartály ürítése után a jelzőlámpa továbbra is pirosan világít vagy 2-3 percig villog, akkor tisztítsa meg a levegőszűrőt, a levegő útját, a portartályt és a fedelét (11. oldal).** Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat. Ha a jelzőlámpa 2-3 perc után is villog, a szívóerő a motor túlmelegedése elleni védelem érdekében csökken.
- **A visszahelyezés előtt minden szűrőt (kimeneti szűrő és motorszűrő) teljesen szárítson ki!** Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- **A szűrőket ne szárítsa kályhában vagy mikrohullámú sütőben!** Ez tüzet okozhat.
- **A szűrőket ne szárítsa ruhaszárítóban!** Ez tüzet okozhat.
- **A szűrőket ne szárítsa nyílt lángnál!** Ez tüzet okozhat.
- **Ne nyomja vagy húzza meg a készüléken található kart.** Ha a kar megsérül, a porszívó hibásan működhet, a jelzőlámpa pirosan villoghat és jelzőhang szólalhat meg akkor is, ha a portartály nincs tele. Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatali szervizét!
- **Szőnyegtisztító vagy –frissítő és finom por porszívózása után mindig ürítse ki a portartályt!** Ezek az anyagok eltömítik a szűrőket és a készülék megrongálódhat. A portartály ürítésének elmulasztása a készüléket végleg tönkretelheti. (Típusától függően)
- **A készüléket ne a portartály fogantyújánál fogva szállítsa!** A tartály elválhat a készüléktől és a készülék leeshet, ami személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. A porszívó szállításakor a hordozó fogantyút használja! (10. oldal). (Típusától függően)
- **Ha a portartály ürítése után a jelzőlámpa világít (piros), tisztítsa meg a portartályt!** Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja. (Típusától függően)

Túlmelegedés-védelem:

A porszívóban speciális termosztát van, amely a készüléket védi a motor túlmelegedése esetén. Ha a készülék hirtelen leáll, kapcsolja ki és csatlakoztassa le a hálózati kábelt. Ellenőrizze a túlmelegedés lehetséges okait, pl. megtelt portartály, eldugult tömlő vagy eltömődött szűrő.

Ha megtalálta a hibát, javítsa ki, és a készülék bekapcsolása előtt várjon 30 percig.

Ezután csatlakoztassa a hálózati kábelt és kapcsolja be a készüléket.

Ha a porszívó továbbra sem működik, hívjon szakképzett elektromos szerelőt.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички указания, преди да използвате вашата прахосмукачка, и ги спазвайте при използване на прахосмукачката, за да предотвратите риска от пожар, електрически удар, нараняване или повреда. Това ръководство не включва всички евентуални обстоятелства, които може да възникнат. Винаги се обаждайте на вашия сервизен агент или на производителя за проблеми, които не разбирате. Този уред отговаря на следните директиви на ЕО: 73/23/ЕЕС, 93/68/ЕЕС – Директива за ниско напрежение и 89/336/ЕЕС – Директива за електромагнитна съвместимост.



Това е предупредителен символ за опасност.

Този символ ви предупреждава за потенциалните опасности, които могат да убият или наранят вас и други хора.

Всички съобщения за опасност се предхождат от предупредителния символ за опасност и думата „ВНИМАНИЕ“ или ГПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ”

Тези думи означават:



ВНИМАНИЕ

Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които могат да причинят сериозна телесна повреда или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които могат да причинят телесна повреда или имуществена щета.



ВНИМАНИЕ

- **Изключете ел. захранването от контакта преди сервизно обслужване или почистване на уреда или когато не използвате прахосмукачката.**
Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.
- **Не използвайте прахосмукачката за засмукване на каквото и да било, което гори или дими, като напр. цигари или гореща пепел.**
Извършването на такова действие би могло да доведе до смърт, пожар или електрически удар.
- **Не засмуквайте запалими или експлозивни вещества, като напр. бензин, бензол, разтворители, пропан (течности или газове).**
Изпаренията на тези вещества могат да създадат пожарна опасност или да причинят експлозия. Това би могло да доведе до смърт или телесна повреда.
- **Не хващайте щепсела или прахосмукачката с мокри ръце.**
Извършването на такова действие би могло да доведе до смърт или електрически удар.
- **Не изключвайте щепсела, като дърпате кабела.**
Извършването на такова действие би могло да доведе до повреда на продукта или електрически удар. За изключване хващайте щепсела, не кабела.
- **Не приближавайте коса, широки дрехи, пръсти и всички части на тялото си до отвори и движещи се части.**
Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.
- **Не дърпайте и не носете за кабела, не използвайте кабела като дръжка, не затваряйте вратата върху кабела и не дърпайте кабела през остри ръбове или ъгли. Не прекарвайте прахосмукачката през кабела. Пазете кабела далеч от нагreti повърхности.**
Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване, или до пожар или повреда на уреда.
- **Не позволявайте да се използва като играчка. Когато се използва от или в близост до деца, е необходим строг контрол.**
Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако захранващия кабел или щепселът е повреден или дефектен.**
Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.

ВНИМАНИЕ

- **Не използвайте прахосмукачката, ако е била под вода.**

Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.

- **Не продължавайте почистването с прахосмукачката, ако се окаже, че някоя част липсва или е повредена.**

Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.

- **Не използвайте удължител с тази прахосмукачка.**

Може да доведе до пожарна опасност или до повреда на уреда.

- **Използване на подходящо напрежение.**

Неизползването на подходящо напрежение може да доведе до повреда на мотора и до евентуално нараняване на потребителя. Подходящото напрежение е посочено на дъното на прахосмукачката.

- **Изключете всички механизми за управление преди изключване на щепсела.**

Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.

- **Не сменяйте щепсела в никакъв случай.**

Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване, или повреда на уреда. Извършването на това може да доведе до смърт. Ако щепселът не е подходящ, свържете се с квалифициран електротехник, за да монтира съответния контакт.

- **Ремонтът на електрически уреди може да се извършва само от квалифицирани сервизни електротехници.**

Неправилните поправки могат да доведат до сериозна опасност за потребителя.

- **Не включвайте, ако бутонът за управление не е в положение OFF (изкл.).**

Това може да доведе до нараняване или повреда на уреда. (В зависимост от модела)

- **Не допускате в близост деца и внимавайте за препятствия, когато навивате кабела, за да предотвратите нараняване.**

При навиване кабелът се движи бързо. (В зависимост от модела)

- **Маркучът съдържа електрически проводници. Не го използвайте, ако е повреден, срязан или пробит.**

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или електрически удар. (В зависимост от модела)

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не поставяйте каквито и да било предмети в отворите.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте, ако някой от отворите е запушен: почиствайте от прах, мъх, косми и всичко, което може да намали въздушния поток.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако колекторът за прах и/или филтрите не са поставени на местата си.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте прахосмукачката за засмукване на твърди остри предмети, малки играчки, карфици, кламери и т. н.**
Те могат да повредят прахосмукачката или колектора за прах.
- **Съхранявайте прахосмукачката на закрито.**
Прибирайте прахосмукачката след използване, за да предотвратите спъване в нея.
- **Прахосмукачката не е предназначена за използване от малки деца или хора с увреждания без надзор.**
Неспазването на това изискване може да доведе до нараняване или повреда на уреда.
- **Използвайте само части, произведени или препоръчани от сервизните агенти на LG Electronics.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Използвайте само както е описано в настоящото ръководство. Използвайте само с препоръчани или одобрени от LG приставки и приспособления.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **За да избегнете нараняване и за да предотвратите падане на машината, когато почиствате стълбище, винаги я поставяйте в основата на стълбището.**
Неспазването на това изискване може да доведе до нараняване или повреда на уреда.
- **Използвайте накрайници от принадлежностите в режим диван.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Проверете дали филтрите (изходният филтър и предпазният филтър на мотора) са съвсем сухи, преди да ги поставите обратно в машината.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не подсушавайте филтъра в обикновена или микровълнова фурна.**
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Не подсушавайте филтъра в сушилня за дрехи.**
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Не подсушавайте близо до открит огън.**
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Винаги почиствайте колектора за прах след засмукване на почистващи препарати за килими или освежителни, пудра и фин прах.**
Тези продукти задръстват филтрите, намаляват въздушния поток и могат да причинят повреда на прахосмукачката. Непочистването на колектора за прах може да доведе до трайна повреда на прахосмукачката.
(В зависимост от модела)
- **Не използвайте дръжката на колектора за прах за преместване на прахосмукачката.**
Корпусът на прахосмукачката може да падне при отделяне на колектора от корпуса. Това може да доведе до нараняване или повреда на уреда. Трябва да използвате дръжката за носене, когато премествате прахосмукачката.
(В зависимост от модела)
- **Ако след изпразване на колектора за прах индикаторът свети (в червено), почистете колектора за прах.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
(В зависимост от модела)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

VKrmskydd:

Тази прахосмукачка има специално термореле, което предпазва прахосмукачката в случай на прегряване на мотора. Ако прахосмукачката внезапно изключи, изключете я от бутона и от контакта. Проверете прахосмукачката за евентуален източник на прегряване, като напр. пълен колектор за прах, запушен маркуч или задръстен филтър. Ако някое от тези условия е налице, отстранете ги и изчакайте поне 30 минути, преди да се опитате да използвате прахосмукачката. След изтичане на 30-минутния период отново включете прахосмукачката в контакта и от бутона. Ако прахосмукачката все още не работи, обърнете се към квалифициран електротехник.

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

Prije upotrebe usisavača pročitajte i slijedite sve upute kako bi spriječili opasnost od požara, strujnog udara, osobne ozljede i oštećenja tijekom upotrebe usisavača. Vodič ne obuhvaća sve moguće slučajeve koji se mogu pojaviti tijekom upotrebe uređaja. Uvijek kada ste suočeni s problemima koje ne razumijete kontaktirajte svog servisnog zastupnika ili proizvođača. Ovaj uređaj je u skladu s EC odredbama: - 73/23/EEC, 93/68/EEC - Odredba o niskom naponu - 89/336EEC - EMC odredba.

Ovo je sigurnosni simbol upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava o mogućim opasnostima koje bi mogle ubiti ili ozlijediti vas ili druge osobe.

Sve sigurnosne poruke pratit će sigurnosni simbol upozorenja s riječima "UPOZORENJE" ili "OPREZ".

Te riječi znače:



UPOZORENJE

Ovaj simbol vas upozorava na opasnosti i nesigurne postupke koji mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili smrt.

OPREZ

Ovaj simbol vas upozorava na opasnosti i nesigurne postupke koji mogu prouzročiti tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.

UPOZORENJE

- **Iskapčajte utikač iz utičnice prije servisiranja ili čišćenja uređaja ili kada je uređaj izvan upotrebe.**
U slučaju da to ne učinite postoji opasnost od izazivanja osobnih ozljeda ili strujnog udara.
- **Ne koristite usisavač za usisavanje predmeta koji gore ili se dime kao što su cigarete ili vrući pepeo.**
U tom slučaju možete izazvati smrt, požar ili strujni udar.
- **Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne materije kao što su gorivo, benzin, razrjeđivači, propan (tekući ili plinoviti).**
Pare ovih materija mogu izazvati požar ili eksploziju. Ako to napravite možete izazvati smrt ili osobne ozljede.
- **Ne dodirujte utikač i ne upotrebljavajte usisavač mokrim rukama.**
Ako to napravite možete izazvati smrt ili strujni udar.
- **Ne iskapčajte utikač potezanjem kabela.**
U tom slučaju možete izazvati oštećenje proizvoda i strujni udar. Kod iskapčanja utikača, uhvatite rukom utikač, a ne električni kabel.
- **Pazite da kosa, slobodna odjeća, prsti i svi drugi dijelovi tijela budu dalje od otvora i pokretnih dijelova usisavača.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede.
- **Ne potežite kabel i ne nosite usisavač držeći ga za kabel, ne zatvarajte vrata preko kabela, i ne potežite kabel preko oštrih rubova ili uglova. Ne vucite usisavač preko kabela. Kabel držite dalje od grijanih površina.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati strujni udar, osobne ozljede, požar ili oštećenje proizvoda.
- **Ne dopustite upotrebu usisavača kao igračke. Potrebna je posebna pažnja kada usisavač koriste djeca ili se nalazi u njihovoj blizini.**
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je električni kabel oštećen ili neispravan.**
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.

UPOZORENJE

- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je bio u vodi.**

Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.

- **U slučaju nedostatka ili oštećenja bilo kojeg dijela uređaja prestanite usisavati.**

Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.

- **Ne upotrebljavajte produžne kablove kod upotrebe usisavača.**

Tako možete izazvati požar ili oštećenja proizvoda.

- **Koristite pravilan napon.**

Upotreba nepravilnog napona može dovesti do oštećenja motora i do mogućih ozljeda korisnika. Vrijednost pravilnog napona nalazi se na donjoj strani usisavača.

- **Prije iskapčanja utikača isključite sve upravljačke funkcije.**

Ako to ne učinite možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede.

- **Ni u kojem slučaju ne mijenjajte utikač.**

Ako to učinite možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede i oštećenje proizvoda.

Tako možete izazvati

čak i smrt. Ako utikač nije odgovarajući, pozovite kvalificiranog električara neka instalira odgovarajuću utičnicu.

- **Popravak električnog uređaja mogu izvoditi samo kvalificirani serviseri tehničari.**

Neppravilni popravci mogu imati za posljedicu ozbiljne opasnosti za korisnika.

- **Utikač usisavača ne ukapčajte u utičnicu ako upravljačka tipka nije u OFF (Isključeno) položaju.**

Rezultat toga može biti osobna ozljeda ili oštećenje uređaja. (Ovisno o modelu)

- **Kada namatate električni kabel držite djecu dalje od uređaja i osigurajte slobodni prostor kako bi spriječili ozljeđivanja.**

Kabel se brzo kreće kod namatanja. (Ovisno o modelu)

- **Crijevo u sebi ima električno ožičenje. Ne upotrebljavajte ga ako je oštećeno, zarezano ili probušeno.**

Ako se toga ne pridržavate možete izazvati smrt ili strujni udar. (Ovisno o modelu)

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

OPREZ

- **Ne stavljajte nikakve predmete u otvore.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač kada je bilo koji od otvora začepljen: neka usisavač bude čist od prašine, vlakana, kose i bilo čega što bi moglo smanjiti protok zraka.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač bez posude za prašinu i/ili postavljenih filtera.**
Tako možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač za usisavanje oštarih, tvrdih predmeta, malih igračkaka, pribadača, spajalica i sl.**
Ti predmeti mogu oštetiti usisavač ili posudu za prašinu.
- **Usisavač spremajte u zatvorene prostorije.**
Nakon upotrebe spremite usisavač kako bi izbjegli moguća oštećenja.
- **Mala djeca i nesamostalne osobe ne smiju upotrebljavati usisavač bez nadzora**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Upotrebljavajte samo dijelove koje je proizveo ili preporučio LG Electronics servisni zastupnik.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Upotrebljavajte sve samo na način opisan u ovom priručniku. Upotrebljavajte samo s LG preporučenim ili odobrenim dodacima ili nastavcima.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Kako bi izbjegli osobne ozljede i padanje uređaja kod čišćenja stepenica, usisavač držite uvijek na dnu stepenica.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Dodatne nastavke u sofa modusu.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Pazite da su filteri (ispušni filter i sigurnosni filter za motor) potpuno suhi prije nego ih stavite nazad u usisavač.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne sušite filter u pećici ili mikrovalnoj pećici.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Ne sušite filter u sušilici za rublje.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Ne sušite filter u blizini otvorenog plamena.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Uvijek poslije usisavanja sredstava za čišćenje tepiha, osvježivača, prašaka i fine prašine očistite posudu za prašinu.**
Ovi proizvodi začepljuju filtere, smanjuju protok zraka i mogu oštetiti usisavač. Propust da se čisti posuda za prašinu može dovesti do trajnog oštećenja usisavača. (Ovisno o modelu)
- **Ne hvatajte posudu spremnika kada pomjerate usisavač.**
Tijelo usisavača može opasti na pod u slučaju da se odvoji od spremnika. Tako možete izazvati osobne ozljede i oštećenja proizvoda. Uvijek kada nosite usisavač, usisavač trebate držati za njegovu ručku za nošenje. (Ovisno o modelu)
- **Ako se nakon punjenja posude za prašinu upali ili zatrepće indikator (crveno svjetlo), očistite posudu za prašinu.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda. (Ovisno o modelu)

OPREZ

Toplinska zaštita:

Ovaj usisavač ima posebni termostat koji štiti usisavač u slučaju pregrijavanja motora. Ako se usisavač iznenada isključi, isključite prekidač i iskopčajte utikač usisavača iz utičnice. Provjerite mogući uzrok pregrijavanja usisavača, kao što to može biti puna posuda za prašinu, začepjeno crijevo ili začepljeni filter. Ako ste našli nešto od toga, riješite problem i sačekajte najmanje 30 minuta prije nego što pokušate ponovo uključiti usisavač. Nakon perioda od 30 minuta, ponovno ukopčajte utikač u utičnicu i uključite usisavač. Ako usisavač i dalje neće raditi, kontaktirajte kvalificiranog električara.

VAŽNE SIGURNOSNE MERE

Pročitajte i pratite sve ove instrukcije pre korišćenja usisivača da biste sprečili pojavu rizika od požara, strujnog udara, povređivanja ili oštećenja proizvoda. Ovo uputstvo ne pokriva sve moguće uslove koji se mogu javiti. Uvek kontaktirajte servisera ili proizvođača o problemima koje ne razumete. Ovaj uređaj podleže sledećim EC direktivama: -73/23/EEC, 93/68/EEC direktivi niskog napona-89/336EEC –EMC direktivi.



Ovo je simbol upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu povrediti vas i druge. Sve poruke bezbednosti slede simbol upozorenja i reč "UPOZORENJE" ili "OPREZ". Značenje ovih reči:



Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti ili postupke koje vas mogu izložiti ozbiljnim povredama ili koje mogu dovesti do materijalne štete



Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti ili postupke koje vas mogu izložiti ozbiljnim povredama ili koje mogu dovesti do materijalne štete.

⚠ UPOZORENJE

- **Isključite usisivač iz struje kada treba da se popravlja, čisti ili ako se ne koristi.** Ako ne postupite na taj način može doći do strujnog udara ili povređivanja.
- **Nemojte da koristite usisivač za stvari koje gore ili se dime, kao što su na primer cigarete, ili vruć pepeo.** Postupajući tako može doći do rizika od smrti, požara ili strujnog udara.
- **Nemojte da usisavate zapaljive ili eksplozivne supstance kao što su benzin, benzol, razređivači, propan (tečni ili gasoviti).** Isparenja ovih supstanci mogu da dovedu do opasnosti od paljenja ili eksplozije. Na taj način može biti ugrožen nečiji život ili može doći do povređivanja.
- **Nemojte da hvatate utikač ili usisivač mokrim rukama.** Možete tako da ugrozite život ili može doći do strujnog udara.
- **Nemojte da isključujete iz struje povlačenjem za kabli.** Na taj način možete oštetiti proizvod ili može da vas udari struja.
- **Čuvajte kosu, lepršavu odeću, prste i ostale delove tela od otvora i pokretnih delova.** Ako ne pazite može da vas udari struja ili da se povredite.
- **Nemojte da vučete kabli, da podižete usisivač hvatanjem za kabli, da zatvarate vrata preko kabla, ili da ga vučete preko oštih ivica ili čoški. Nemojte da vučete usisivač preko kabla. Držite kabli dalje od površina koje se zagrevaju.** Ako ne postupate po ovome može doći do strujnog udara, povređivanja, požara ili oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da dopuštate da se usisivač koristi kao igračka. Obratite pažnju ako ga koriste deca ili ako se čisti blizu dece.** Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da koristite usisivač ako su kabli ili utikač oštećeni ili neispravni.** Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da koristite usisivač dok ga ne popravite ako je bio pod vodom.** Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da nastavljate sa usisavanjem ako bilo koji deo nedostaje ili ako je oštećen.** Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.

UPOZORENJE

- **Nemojte da koristite produžni kabli kod ovog usisivača.**

Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.

- **Korišćenje odgovarajućeg napona.**

Ako je napon neodgovarajući to može dovesti do kvara motora i može povrediti korisnika. Odgovarajući napon je označen sa donje strane usisivača.

- **Isključite sve kontrole pre nego što isključite usisivač iz utičnice.**

Ako ne postupate po ovome može doći do strujnog udara ili povređivanja.

- **Nemojte da menjate utikač.**

Ako se ne pridržavate toga može doći do strujnog udara, povređivanja, ili oštećenja proizvoda. Ili može da vam ugrozi život. Ako utikač ne odgovara, kontaktirajte kvalifikovanog električara da vam namesti odgovarajuću utičnicu.

- **Popravke električnih uređaja mogu da vrše samo kvalifikovani serviseri.**

Neadekvatne popravke mogu ozbiljno da dovedu korisnika u opasnost.

- **Nemojte da držite prste blizu zupčanika.**

Ako se ne pridržavate toga možete se povrediti.

- **Nemojte da uključujete u struju ako kontrolno dugme nije isključeno (OFF).**

Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. (Zavisno od modela)

- **Sklonite decu i pazite na prepreke oko kabla kada ga uvlačite u usisivač da biste sprečili bilo kakvo povređivanje.**

Kabli se kreće veoma brzo prilikom uvlačenja. (Zavisno od modela)

- **Crevo sadrži električne žice. Nemojte da ga koristite ako je oštećeno, isečeno ili probušeno.**

Ako ne postupate prema ovome, to vam može ugroziti život ili može doći do strujnog udara. (Zavisno od modela)

VAŽNE SIGURNOSNE MERE

OPREZ

- **Nemojte da stavljate nikakve predmete u otvore.**

To može dovesti do oštećenja proizvoda.

- **Nemojte da koristite usisivač ako je bilo koji otvor blokiran: pazite da prašina, vlakna, dlake ili bilo šta drugo ne smanji protok vazduha.**

To može dovesti do oštećenja proizvoda

- **Nemojte da koristite usisivač bez posude za prašinu i/ili filtera na svom mestu.**

To može dovesti do oštećenja proizvoda.

za prašinu to može da dovede do trajnog oštećenja usisivača.

- **Nemojte da koristite usisivač za tvrde i oštre predmete, male igračke, eksere, spajalice, itd.**

Takve stvari mogu da oštete usisivač ili posudu za prašinu.

- **Čuvajte usisivač u kući.**

Sklonite usisivač sa prolaznih mesta da se ne bi sapleli od njega.

- **Usisivač nije namenjen da njime rukuju deca ili nejake osobe bez nadgledanja.**

Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.

- **Koristite samo delove koji su proizvedeni ili preporučeni od strane LG Electronics.**

Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.

- **Koristite usisivač samo onako kako je opisano u ovom uputstvu. Koristite samo one nastavke i pribor koji preporučuje ili odobrava kompanija LG.**

Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.

- **Da biste izbegli povređivanje i sprečili da usisivač padne dok čistite stepenice, uvek usisivač držite na dnu stepenica.**

Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.

- **Koristite dodatne nastavke u sofa modu.**

Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.

- 1) **Snaga usisavanja može biti oslabljena kada se nakupi značajna količina prašine. U takvom slučaju, očistite vazdušni filter i prolaze za vazduh (strana 11 i 12).**

- 2) **Ako je i posle pražnjenja rezervoara za prašinu indikator uključen (svetli crveno) ili treperi, onda očistite vazdušni filter, prolaze za vazduh, rezervoar za prašinu i poklopac (strana 11).**

Ako ne postupate u skladu sa ovim, onda može doći do oštećenja proizvoda. Ako indikator nastavi da treperi 2~3 minuta, usisna snaga će oslabiti da bi se zaštitio motor (od pregrevanja).

- **Obavezno dobro osušite filtere (izduvni filter i filter za zaštitu motora) pre nego što ih vratite u usisivač.**

Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.

- **Nemojte da sušite filter u rerni ili mikrotalasnoj pećnici.**

To može dovesti do požara.

- **Nemojte da sušite filter u mašini za sušenje veša.**

To može dovesti do požara.

- **Nemojte ni da ga sušite blizu otvorenog plamena.**

To može dovesti do požara.

- **Nemojte da gurate ili vučete polugu na usisivaču**

Ako je poluga oštećena, može se desiti da usisivač ne radi ispravno i da indikator svetli crveno uz zvučni alarm iako rezervoar za prašinu nije pun. U ovom slučaju, kontaktirajte servisera LG Electronics.

- **Uvek očistite posudu za prašinu nakon usisavanja sredstava za čišćenje ili osveživača, praškastih materija i fine prašine.**

Takve stvari mogu da zapuše filtere, da smanje protok vazduha i da pokvare usisivač. Ako ne očistite posudu (Zavisno od modela)

- **Nemojte da hvatate dršku rezervoara kada želite da prenesete usisivač.**

Može da vam ispadne usisivač odvajanjem rezervoara i tela usisivača. Kao rezultat toga može da se desi da se povredite ili da se ošteti proizvod. Kada prenosite usisivač treba da uhvatite dršku usisivača (strana 10). (Zavisno od modela)

- **Ako je i posle pražnjenja rezervoara za prašinu indikator uključen (svetli crveno), onda očistite rezervoar.**

Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda. (Zavisno od modela)

Termička zaštita:

Ovaj usisivač ima specijalan termostat koji ga štiti u slučaju pregrevanja motora. Ako se usisivač iznenada isključi, isključite ga i na dugme i iz utičnice. Proverite koji je mogući uzrok pregrevanja, da li je to zbog pune posude za prašinu, blokiranog creva ili zapušenog filtera. Ako nađete neki od ovih problema, rešite to na odgovarajući način i sačekajte najmanje 30 minuta pre ponovnog korišćenja usisivača. Posle 30 minuta, ponovo uključite usisivač. Ako usisivač i dalje ne radi, kontaktirajte kvalifikovanog električara.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Прочитајте ги и почитувајте ги напатствијата пред да ја користите правосмукалката за да го намалите ризикот од пожар, електричен удар, повреда или штета од нејзиното користење. Упатството не ги покрива сите можни случаи. Секогаш контактирајте со сервисерот или производителот кога ќе се јави проблем што не го разбирате. Апаратот е усогласен со следниве директиви на Европската Комисија: 73/23/ЕЕС, 93/68/ЕЕС - Директива за низок напон; 89/336ЕЕС – Директива за електрична струја.



Ова е симбол што означува внимавање на безбедноста.

Означува известување за потенцијалните ризици што можат да убијат или повредат некого.

Сите безбедносни пораки го имаат симболот за внимавање на безбедноста и зборот „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ или „ВНИМАНИЕ“. Тие зборови значат:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Симболот укажува на ризици или лекомислени постапки што може да предизвикаат сериозна телесна повреда или смрт.



ВНИМАНИЕ

Симболот укажува на ризици или лекомислени постапки што може да предизвикаат сериозна телесна повреда или оштетување на имотот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- **Исклучете го апаратот од струја пред да го сервисирате или чистите или кога не го користите.**
Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.
- **Не користете ја правосмукалката за смукање предмети што горат или чадат, на пример цигари или топол пепел.**
Таквата постапка може да заврши со смрт, пожар или електричен удар.
- **Не смукајте запаливи или експлозивни матери, на приме бензин, нафта, разредувачи или пропан (течности или гасови).**
Испарувањата од тие материји може да предизвикаат опасност од пожар или експлозија. Таквата постапка може да заврши со смрт или лична повреда.
- **Не ракувајте со приклучникот за струја или правосмукалката со мокри раце.**
Таквата постапка може да заврши со смрт или електричен удар.
- **Не исклучувајте го апаратот од струја влечејќи го кабелот.**
Таквата постапка може да заврши со оштетување на апаратот или електричен удар. Кога откачувате од струја, фатете го приклучникот, не кабелот.
- **Косата, облеката, прстите и сите делови на телото треба да бидат подалеку од отворите и подвижните делови.**
Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.
- **Не влечете го и не носете го апаратот држејќи го кабелот, користејќи го кабелот како држач, не прикleshтувајте го кабелот во врата и не влечете го кабелот преку остри рабови или агли. Апаратот не смее да го тури кабелот. Држете го кабелот подалеку од топли површини.**
Инаку може да дојде до електричен удар, лична повреда, пожар или оштетување на апаратот.
- **Не дозволувајте апаратот да се користи како играчка. Мора да се внимава кога го користат деца или кога се користи близу до нив.**
Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Не користете ја правосмукалката ако кабелот за струја или приклучникот се оштетени или неисправни.**
Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.
- **Не користете ја правосмукалката ако била потопена во вода.**
Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- **Не смукајте ако некој дел недостига или е оштетен.**
Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Во такви случаи јавете се на сервисер на LG за да избегнете опасност.
- **Не користете продолжен кабел со оваа правосмукалка**
Може да дојде до пожар или лична повреда.
- **Користење правилен напон.**
Користењето неправилен напон може да предизвика оштетување на моторот и повреда на корисникот. Правилниот напон е наведен од долната страна на правосмукалката.
- **Исклучете ги сите контроли пред да го откачите апаратот од струја.**
Инаку може да дојде до електричен удар или лична повреда.
- **Не менувајте го приклучникот во никој случај.**
Инаку може да дојде до електричен удар, лична повреда или оштетување на апаратот. Така може да дојде до смрт. Ако приклучникот не одговара на вашиот штекер, јавете се на квалификуван електричар да инсталира соодветен штекер.
- **Електричните апарати смее да ги поправа само квалификуван сервисен техничар.**
Неправилните поправки може да доведат до големи опасности за корисникот.
- **Не приклучувајте го апаратот ако контролното копче не е во положба исклучено (OFF).**
Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. (зависно од моделот)
- **Држете ги децата подалеку и внимавајте на пречки кога го вовлекувате кабелот за да спречите лични повреди**
Кабелот се движи брзо при вовлекувањето. (зависно од моделот)
- **Во цревето има жици за струја. Не користете го ако е оштетено, исечено или издупчено.**
Инаку може да дојде до смрт или електричен удар. (зависно од моделот)

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ



ВНИМАНИЕ

- **Не пикајте предмети во отворите.**
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не користете го апаратот кога некој отвор е блокиран: не смее да има прав, пердуви, влакна или не што друго што го попречува протекот на воздухот.**
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не користете ја правосмукалката без кантичката за прав или филтрите на своите места.**
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не користете ја правосмукалката за собирање остри тврди предмети, мали играчки, иглички, спојувалки и сл.**
Тие може да ја оштетат смукалката или кантичката за прав.
- **Чувајте ја правосмукалката во затворен простор.**
Ставете ја правосмукалката настрана за да не се сопнете од неа.
- **Правосмукалката не смеат да ја користат мали деца или нестабилни лица без надзор.**
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Користете само делови произведени и препорачани од сервисерите на LG Electronics.**
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Користете го апаратот само како што е препишано во упатството. Користете го апаратот само со прибор и опрема што ги препорачува LG.**
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **За да избегнете лични повреди и да спречите апаратот да падне ако чистите скали, секогаш сместувајте го во подножјето на скалите.**
Инаку може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот.
- **Користете ги приклучоците во режимот за каучи (sofa).**
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Внимавајте филтрите (издвниот филтер и филтерот за обезбедување на моторот) да се сосема суви пред да ги ставите во машината.**
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот.
- **Не сушете ги филтрите во рерна или микробранова печка.**
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Не сушете ги филтрите во машина за сушење алишта.**
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Не сушете го близу отворен оган.**
Инаку може да дојде до опасност од пожар.
- **Секогаш празнете ја кантичката за прав по смукање средства за чистење теписи или освежувачи, прашоци и ситен прав.**
Тие производи ги затнуваат филтрите, го намалуваат протекот на воздухот и може да предизвикаат оштетување на смукалката. Непразнењето на кантичката за прав може да предизвика трајно оштетување на смукалката. (зависно од моделот)
- **Не носете ја правосмукалката држејќи ја за дршката на кантичката.**
Кукиштето на правосмукалката може да се падне кога ќе се одвојат кантичката и кукиштето. Може да дојде до лична повреда или оштетување на апаратот. Фатете ја правосмукалката за дршката за носење кога ја пренесувате. (зависно од моделот)
- **Ако по празнењето на кантичката за прав сијаличката свети (црвено), исчистете ја кантичката за прав.**
Инаку може да дојде до оштетување на апаратот. (зависно од моделот)

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ



ВНИМАНИЕ

Топлинска заштита:

Правосмукалката има посебен термостат што ја штити од прегревање на моторот. Ако правосмукалката ненадејно се исклучи, исклучете ја со прекинувачот и извадете го приклучникот од штекерот. Проверете што била причината за прегревањето, на пример полна кантичка за прав, затнато црево или затнат филтер. Ако утврдите такво нешто, отстранете ја причината за прегревањето и почекајте најмалку 30 минути пред повторно да ја користите правосмукалката. По 30 минути, повторно приклучете ја правосмукалката во струја и вклучете ја.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

Lexoni dhe ndiqni të gjitha udhëzimet para se të përdorni fshesën tuaj me korrent në mënyrë që të parandaloni rrezikun e zjarrit, shkarkesat elektrike, dëmtimet personale ose dëme gjatë përdorimit të fshesës me korrent. Ky udhëzues nuk mbulon të gjitha situatat e mundshme që mund të shfaqen. Kontaktoni gjithmonë me agjentin e servisit tuaj ose prodhuesin për probleme që nuk i kuptoni. Kjo pajisje është në përputhje me Direktivat e mëposhtme të KE-së: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Direktiva e Voltazhit të Ulët-89/336EEC –Direktiva EMC.



Ky është simboli paralajmërues i sigurisë.

Ky simbol ju paralajmëron për rreziqe të mundshme që mund t'ju dëmtojnë ose vrasin. Të gjitha mesazhet e sigurisë do të ndjekin simbolin paralajmërues të sigurisë dhe fjalët "PARALAJMËRIM" ose "KUJDES". Këto fjalë do të thonë:



PARALAJMËRIM

Ky simbol do t'ju njoftojë për rreziqe ose praktika jo të sigurta që mund të shkaktojnë dëmtime të rënda trupore ose vdekje.



KUJDES

Ky simbol do t'ju njoftojë për rreziqe ose praktika jo të sigurta që mund të shkaktojnë dëmtime trupore ose dëme materiale.



PARALAJMËRIM

- **Shkëpusni burimin e energjisë elektrike para riparimit ose pastrimit të njësisë ose kur fshesa nuk është në përdorim.**
Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesa elektrike ose dëmtime personale
- **Mos e përdorni fshesën me korrent për të mbledhur ndonjë gjë që është duke u djegur ose lëshon tym, si cigare apo hi të nxehtë**
Veprimi i tillë mund të rezultojë në vdekje, zjarr ose shkarkesë elektrike.
- **Mos fshini me fshesë me korrent substanca të djegshme ose shpërthyes si benzinë, benzol, hollues, propan (lëngje apo gaze).**
Avujt nga këto substanca mund të shkaktojnë rrezik zjarri ose shpërthimi. Veprimi i tillë mund të rezultojë në vdekje ose dëmtim personal.
- **Mos e kapni prizën apo fshesën me korrent me duar të njoma.**
Veprimi i tillë mund të rezultojë në vdekje ose shkarkesë elektrike.
- **Mos e hiqni nga prizja duke tërhequr kordonin.**
Veprimi i tillë mund të rezultojë në dëmtim të produktit ose shkarkesë elektrike. Për ta hequr nga prizja, kapni spinën, jo kordonin.
- **Mbajini flokët, rrobat e gjera, gishtat, dhe të gjitha pjesët e trupit larg nga të çarat dhe pjesët lëvizëse.**
Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesë elektrike ose dëmtim personal.
- **Mos e tërhiqni apo lëvizni fshesën nga kordoni, mos e përdorni kordonin si dorezë, mos e mbyllni derën mbi kordon apo ta tërhiqni kordonin ndaj cepave dhe anëve të mprehta. Mos e lejoni fshesën të shkeli mbi kordon. Mbajeni kordonin larg sipërfaqeve të nxehta.**
Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesë elektrike ose dëmtim personal, zjarr ose dëmtim të produktit.
- **Mos e lejoni që të përdoret si lodër. Vëmendje më e madhe është e domosdoshme kur përdoret nga ose pranë fëmijëve.**
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent nëse kordoni ose spina janë të dëmtuar apo me defekt.**
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. Në këto raste, kontaktoni Agjentin e Servisit të LG Electronics për të shmangur rreziqet.
- **Mos vazhdoni të fshini nëse duket se mungon apo është dëmtuar ndonjë pjesë.**
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. Në këto raste, kontaktoni Agjentin e Servisit të LG Electronics për të shmangur rreziqet.



PARALAJMËRIM

- **Mos përdorni zgjatues me këtë fshesë me korrent**
Personal injury or product damage could result.
- **Përdorimi i voltazhit të përshtatshëm.**
Përdorimi i voltazhit të gabuar mund të rezultojë në dëmtim të motorit dhe dëmtime të mundshme të përdoruesit. Voltazhi i përshtatshëm është i paraqitur në pjesën e pasme të fshesës me korrent.
- **Fikni të gjithë çelësat para se ta hiqni nga priza.**
Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesë elektrike ose dëmtim personal.
- **Mos e ndërroni spinën në asnjë mënyrë.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesë elektrike ose dëmtime personale ose dëmtim të produktit. Veprimi i tillë shkakton vdekje. Nëse spina nuk përshtatet, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar për të vendosur një prizë të përshtatshme.
- **Riparimet e pajisjeve elektrike mund të kryhen vetëm nga inxhinierët e kualifikuar për shërbime.**
Riparimet e gabuara mund të sjellin rreziqe të mëdha për përdoruesin.
- **Mos e vini në prizë nëse çelësi i kontrollit nuk është në pozicionin OFF (Fikur).**
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. (Në varësi të modelit)
- **Mbajini fëmijët larg dhe kini parasysht pengesat kur mblidhni kordonin për të parandaluar dëmtime personale.**
Kordoni lëviz shpejt kur mblidhet. (Në varësi të modelit)
- **Kabli përmban tela elektrikë. Mos e përdorni nëse është i dëmtuar, i prerë ose i çarë.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në vdekje ose shkarkesa elektrike. (Në varësi të modelit)
- **Mos vendosni asnjë objekt në të çarat.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

KUJDES

- **Mos e përdorni kur të çarat janë të bllokuara:** mbajeni të pastër nga pluhurat, copat, flokët, ose çdo gjë tjetër që mund të ulë qarkullimin e ajrit.
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent pa depozitë pluhurash dhe/ose filtrat e vendosur.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- **Mos e përdorni fshesën me korrent për të mbledhur objekte të forta të mprehta, lodra të vogla, gjilpëra me kokë, kapëse letrash, etj.** Ato mund të dëmtojnë pastruesin ose koshin e pluhurave.
- **Mbajeni fshesën me korrent në ambiente të brendshme.**
Vendoseni larg fshesën me korrent pas përdorimit për të parandaluar që të shkëlqi mbi të.
- **Fshesa me korrent nuk është projektuar për tu përdorur nga fëmijët e vegjël ose persona të pafuqishëm pa një mbikëqyrje.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim personal ose dëmtim të produktit.
- **Përdorni vetëm pjesë të prodhuara ose të rekomanduara nga Agjentët e Servisit të LG Electronics.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- **Përdoreni vetëm siç përshkruhet në këtë manual. Përdoreni vetëm me aksesorë dhe pajisje shtesë të rekomanduara dhe të aprovuara nga LG.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim personal ose dëmtim të produktit.
- **Për të shmangur dëmtime personale dhe për të parandaluar rënien e pajisjes kur pastroni shkallët, vendosni gjithmonë në fundin e shkallëve.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim personal ose dëmtim të produktit.
- **Përdorni koka aksesore në modalitetin për divanë.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- **Sigurohuni që filtrat (filtri i shkarkimit dhe filtri i sigurisë së motorit) janë plotësisht të thatë para vendosjes në pajisje.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- **Mos e thani filtrin në sobë ose furrë me mikrovalë.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në rrezik zjarri.
- **Mos e thani filtrin në një tharëse rrobash.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në rrezik zjarri.
- **Mos e thani pranë një flake të pambuluar.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në rrezik zjarri.
- **Pastrojeni gjithmonë depozitën e pluhurave pas fshirjes së pastruesve dhe zbutësve të tapeteve, substancave pluhur dhe pluhurit të imët.**
Këto produkte bllokojnë filtrat, ulin qarkullimin e ajrit dhe mund të shkaktojnë dëmtime për pastruesin. Mospastrimi i depozitës së pluhurave mund të shkaktojë dëmtime të rënda ndaj pastruesit. (Në varësi të modelit)
- **Mos e kapni dorezën e depozitës kur lëvizni fshesën me korrent.**
Trupi i fshesës me korrent mund të bjerë kur ndahen depozita me trupin. Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit.
- **Ju duhet të kapni dorezën transportuese kur lëvizni fshesën me korrent.** (Në varësi të modelit)
- **Nëse pas boshatisjes së depozitës së pluhurave sinjali tregues është i ndezur (i kuq), pastroni depozitën e pluhurave.**
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit. (Në varësi të modelit)

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

KUJDES

Mbrojtësi Termal:

Kjo fshesë me korrent ka një termostat special që mbron fshesën me korrent në rast mbinxehje të motorit. Nëse fshesa me korrent fiket papritur, fikni çelësin dhe hiqeni fshesën nga priza. Kontrolloni fshesën me korrent për burime të mundshme të mbinxehjes si depozita e pluhurave e mbushur, një tub i bllokuar ose një filtër i bllokuar. Nëse zbulohen këto situata, rregullojini dhe prisni për të paktën 30 minuta para se të përdorni fshesën me korrent. Pas periudhës 30 minutëshe, rivendoseni fshesën me korrent në spinë dhe ndizni çelësin.

How to Use

Connecting the flexible hose

Push the end of the head(1) on the flexible hose(2) into the attachment point on the vacuum cleaner.

To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button(3) situated on the head, then pull upwards.

Assembling the tubes

(depending on model)

- **Metal(or Plastic) Pipe(4)**
 - Fit together the two tubes by twisting slightly.
- **Telescopic tube(5)**
 - Push spring latch(6) forward.
 - Pull out tube to required length.
 - Release spring latch to lock.

Using the cleaning head and Accessory Nozzles (depending on model)

Fit the large cleaning head onto the end of the tube.

- **The 2 position head(7)** is equipped with a pedal(8) which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.

Hard floor position(tiles, parquet floors...). Press on the pedal to lower the brush.

Carpet or rug position. Press on the pedal to lift the brush up.

- **Crevice Tool (9)**
Flexible Crevice Tool (optional) (13)
For vacuuming in those normally inaccessible places i.e. reaching cobwebs, or down the side of a sofa!
- **Dusting brush(10)**
For vacuuming picture frames furniture outlines, books and other uneven objects.
- **Upholstery Nozzle(11)**
For vacuuming upholstery, mattresses, etc. The thread collectors help to pick up the threads and fluff.
- **Accessory Holder (12)** can be attached on the Extension wands using clamping hook. Accessories can be stored in the holder.

How to plug in and use

Pull out the supply cord to the desired length and plug into the socket.

Press button (15) to start the vacuum cleaner. To stop it press the button (15) again.

Adjusting the power level

- If your appliance is equipped with an electronic variable power control(16), you can choose the power appropriated for the task. The more you slide the button towards the right, the greater the suction power.
- The flexible hose handle(17) has a manual air flow regulator(18) which allows you to briefly reduce the suction level.

Storage(19)

When you have switched off and unplugged the appliance, press on the button (14) to automatically rewind the cord.

You can move or store your appliance in a vertical position by sliding the hook on the large cleaning head into the clip on the underside of the appliance.

Changing the dust bag

The dustbag needs changing when the cleaner is set to maximum power and the cleaner head is off the floor but the "bag full" indicator window(20) is completely coloured red.

Even if the dustbag does not appear to be full at this stage, it should be changed.

It could be that a great deal of very fine dust has clogged up the pores of the dust bag.

- Turn off the appliance and unplug it.
- Open the cover by pressing the hook(21) and lifting it up until it snaps into place.

Your appliance is equipped with either a paper dust bag (22) or a fabric dust bag (24)(depending on model).

- Take hold of the dust bag by the handle and pull. Remove the bag and throw it away.
- To refit a new bag push the cardboard support of a new bag into the bag mount (23)until it will go no further.

If your appliance is fitted with a fabric dust bag follow the same instructions as above.

Empty it and replace it(24).

Note: as the appliance is fitted with a safety device which checks that the bag is in place you cannot close the lid if the bag is not fitted correctly.

Cleaning the motor filter

The motor filter is situated inside the appliance between the dust bag and the motor. Each time that you change the air outlet filter we advise you to remove the motor filter(25)and to clean it by tapping to remove the dirt and then replacing it in the vacuum cleaner.

Changing the air outlet filters

- To change these filters remove the cover of the filter compartment (26) situated at the rear of the appliance.
- Cleaning the washable HEPA filter with water at least once a year.
- **Hard floor Nozzle (27)**
Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum,etc.)

Mini turbine nozzle(optional) (28)

- Mini turbine is used for stairs and other hard to reach places.
- To clean the mini turbine nozzle, remove the nozzle cover (29):
Remove 2 screws on the bottom and take mini turbine nozzle cover off as shown.
- Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area. Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.

WARNING

- Please never close the Filter Cover like (36), To avoid nipping your hand.
- Please don't hold the hose when lift the main body off the floor (37).

What to do if your appliance does not work?

Check that the appliance is correctly plugged in and that the electrical socket is working.

What to do when the suction performance reduces?

- Stop the appliance and unplug it.
- Check that the tubes, flexible hose and cleaning tool are not blocked.
- Check that the dust bag is not full.Replace if necessary.

CLEANING THE DUST TANK AND FILTER ASSEMBLY (depending on model)

For best cleaning results, the dust tank should be cleaned often.

1. Unplug cord from wall outlet.
 2. Pull lid release out and up, then lift filter cover.
 3. Pull the dust tank assembly (30) up.
 4. Push the release lever (31) of the filter assembly (32) and pull it out of the dust tank (33).
 5. Wash the dust tank with sponge or soft cloth under cold running water.
 6. Brush (34) is for cleaning the filter assembly (32). It is on the back of the filter assembly.
 7. Pull the filter supporter (35) down from the filter assembly (32).
 8. Clean the filter assembly (32) and the filter supporter (35) with the brush under cold running water.
- Do not use detergent or wash in washing machine or dishwasher.
9. Allow the filter assembly (32) and filter supporter (35) to dry in shaded location for a day.
- Do not tumble or spin dry, nor microwave or place in oven or in path of direct heat.
 - Ensure both the filter and filter supporter are completely dry before placing it back into the vacuum.

HOW TO FIT THE BAG MOUNT AND THE DUST BAG

If you want to use a dust bag instead of the dust tank, please:

1. Unplug cord from wall outlet.
2. Pull the cover release out and up, then lift canister hood.
3. Pull the dust tank assembly (30) up.
4. Fit the bag mount (23) with the spring, ensure the bosses on both sides of the bag mount into the slots near the handle on the base.
5. To fit a bag push the cardboard support of a new bag into the bag mount until it will go no further

A készülék használata

A hajlékony tömlő csatlakoztatása

A hajlékony tömlő (2) végét (1) nyomja a porszívó csatlakoztató nyílásába.

A hajlékony tömlő eltávolításához nyomja meg a végén található gombot (3), majd húzza ki a tömlő végét a porszívóból.

A csövek összeillesztése

(típustól függ)

- **Fém (vagy műanyag) cső (4)**
 - Enyhén megcsavarva illessze össze a két csövet.
- **Kihúzható cső (5)**
 - Tolja előre a rugós zárat (6).
 - A kívánt hosszúságig húzza ki a csövet.
 - A rugós zárat elengedve rögzítse a csövet.

A tisztítófej és a tartozékfejek

használata (típustól függ)

A nagy tisztítófejet illessze a cső végére.

- **A 2-állású fejen (7)** egy pedál található (8), amellyel a tisztítandó felület típusához lehet beállítani a szívófejet.

Keménypadló állás (csempe, parketta...).

A kefék leeresztéséhez nyomja le a pedált.

Szőnyeg/szőnyegpadló állás. A pedál megnyomásával emelje fel a keféket.

- **Résszívó fej (9)**
Sokcélú résszívó fej (választható) (13)
Az általában nehezen elérhető helyek tisztításához (pl. pókhálózás, vagy ágy alatti porszívózás)!
- **Porolókefe (10)**
Képeret, bútorkeret, könyvek és más egyenetlen tárgyak porszívózásához.
- **Kárpittisztító fej (11)**
Kárpit, matrac stb. tisztításához. A szálgyűjtők felszedik a haj- és egyéb szálakat és szöszöket.
- **Tartozékartó (12)**
A csőre rögzíthető és ebben lehet tárolni a tartozékokat.

Hálózatra csatlakoztatás és használat

A kívánt hosszúságig húzza ki a hálózati kábelt és csatlakoztassa a hálózati aljzatra. A (15) gombbal kapcsolja be a porszívót. A kikapcsoláshoz ismét nyomja meg a (15) gombot.

A szívóerő beállítása

- Ha az Ön készülékén elektronikus teljesítmény-szabályozó (16) van, akkor a feladatnak megfelelő szívóerőt ezzel lehet beállítani. A gombot jobbra tolva a szívóerő nő.
- A hajlékony tömlő fogantyúján (17) kézi levegőáramlás-szabályozó (18) van, amellyel kissé csökkenteni lehet a szívóerőt.

Tárolás (19)

A készülék kikapcsolása és a hálózati kábel lecsatlakoztatása után a (14) gombot lenyomva a hálózati kábel automatikusan visszacsévélődik.

A csövet és a tisztítófejet függőleges helyzetben lehet tárolni és mozgatni úgy, hogy a nagy tisztítófejen található rögzítő részt a készülék alján lévő sínbe csúsztatja.

A porzsák cseréje

Ha a készülék a legnagyobb teljesítménnyel működik és a tisztítófejet felemelve a "porzsák megtelt" jelző (20) teljesen piros, akkor a porzsákot cserélni kell. Ha úgy látszik, hogy a porzsák nincs teljesen tele, akkor is ki kell cserélni.

Előfordulhat ugyanis, hogy a porzsák pórusaiban nagy mennyiségű nagyon finom por gyűlt fel és eltömítette azokat.

- Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Nyomja meg a nyitófogantyút (21) és emelje fel addig, hogy a helyére ugorjon.

Az Ön készülékében vagy papírból (22) vagy szövetből (24) készült porzsák van (típustól függően).

- Fogja meg a porzsák fogantyúját és húzza ki. Vegye ki a porzsákat és dobja ki.
- Az új porzsák kartonlemezét (23) ütközésig tolja a helyére.

Ha az Ön készülékében szövetporzsák van, akkor szintén a fentiek szerint kell kivenni.

Ürítse ki és helyezze vissza (24).

Megjegyzés: mivel a készülékben lévő biztonsági eszköz figyel, hogy a porzsák a helyén van-e, a fedelet nem lehet lecsukni, ha a porzsák nincs a helyén.

A motorszűrő tisztítása

A motorszűrő a készülék belsejében, a porzsák és a motor között található.

Javasoljuk, hogy a kimeneti levegőszűrő minden cseréjekor vegye ki a motorszűrőt (25) és ütögesse ki belőle a szennyeződést, majd helyezze vissza a készülékbe.

A levegő-kimeneti szűrők cseréje

- A szűrők cseréjéhez vegye le a készülék hátulján található szűrőegység fedelét (26).
- A mosható HEPA szűrőt évente legalább egyszer vízzel ki kell tisztítani.
- **A keménypadló-tisztítófej (27)**
Kemény padlófelületek (fa, linóleum stb.) hatékony tisztításához.

Mini turbínakéfé fej (opció) (28)

- A miniturbínás fej lépcső és más nehezen elérhető helyek tisztítására szolgál.
- A fej tisztításához vegye le a fedelét (29): Távolítsa el az alsó 2 csavart és az ábra szerint vegye le a miniturbínás fej fedelét.
- Tisztítsa gyakran, távolítsa el a keféen felgyűlt haját, szálakat és szöszöket. Ennek elmulasztása esetén a tisztítófej megsérülhet.

FIGYELEM!

- A szűrőegység fedelét NE a (36) ábrán látható módon zárja le. A keze becsípődhet.
- A készüléket ne a tömlőnél fogva emelje meg (37).

Mi a teendő, ha a készülék nem működik?

Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel helyesen csatlakozik-e a hálózati csatlakozóra és a hálózati aljzat működik-e.

Mi a teendő, ha a szívóerő csökken?

- Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Ellenőrizze, hogy a csövek, a hajlékony tömlő és a tisztítófej nincs-e eltömődve.
- Ellenőrizze a porzsákat. Ha megtelt, cserélje ki.

A PORTARTÁLY ÉS A SZŰRŐEGYSÉG TISZTÍTÁSA (típustól függ)

A jó szívóerő fenntartása érdekében a portartályt gyakran kell tisztítani.

1. A hálózati kábelt húzza ki a hálózati aljzatról.
 2. Húzza kifelé és felfelé a zárófogantyút és emelje fel a szűrőfedelelet.
 3. Húzza ki a portartályt **(30)**.
 4. Nyomja meg a szűrőegység **(32)** kioldókarját **(31)** of the filter assembly **(33)** és húzza ki az egységet a portartályból **(33)**.
 5. Szivaccsal vagy puha ronggyal hideg folyóvíz alatt mossa ki a portartályt.
 6. A kefe **(34)** a szűrőegység **(32)** tisztítására szolgál. A szűrőegység hátoldalán található.
 7. A szűrőegységről **(32)** húzza le a szűrőtartót **(35)**.
 8. Hideg folyóvíz alatt a kefével tisztítsa meg a szűrőegységet **(32)** és a szűrőtartót **(35)**.
- Ne használjon mosószert, mosógépet vagy mosogatógépet.
9. A szűrőegységet **(32)** és a szűrőtartót **(35)** egy napig árnyékos helyen hagyja száradni.
- A szűrőegységet ne szárítsa centrifugában, mikrohullámú sütőben, kályhában vagy közvetlen hőszugárzással.
 - A porszívóba csak teljesen száraz szűrőt és szűrőtartót helyezzen vissza.

A PORZSÁK-SZERELVÉNY ÉS A PORZSÁK BEHELYEZÉSE

Ha a portartály helyett porzsákot szeretne használni, akkor a következőket kell tennie:

1. A hálózati kábelt csatlakoztassa le a hálózati aljzatról.
2. Húzza kifelé és felfelé a zárófogantyút és emelje fel a portartály fedelét.
3. Húzza ki a portartály-szerelvényt **(30)**.
4. Helyezze be a porzsák-szerelvényt **(23)** a rugóval, ügyeljen arra, hogy a szerelvény két oldalán található kiemelkedések a fogantyú melletti hornyokba illeszkedjenek.
5. A porzsák kartonmerevítőjét ütközésig tolja a helyére.

Начин на използване

Свързване на гъвкавия маркуч

Вкарайте края на главата (1) на гъвкавия маркуч (2) в мястото за закрепване на прахосмукачката. За да свалите гъвкавия маркуч от прахосмукачката, натиснете бутона (3), който се намира върху главата, след това издърпайте нагоре.

Сглобяване на тръбите

(зависи от модела)

• Метална (или пластмасова) тръба (4)

- Съединете двете тръби с леко завъртане.

• Телескопична тръба (5)

- Натиснете застопоряващия механизъм (6) напред.
- Издърпайте тръбата до желаната дължина.
- Пуснете застопоряващия механизъм, за да застопорите тръбата.

Използване на почистващия крайник и крайниците от принадлежностите

(зависи от модела)

Поставете големия почистващ крайник на края на тръбата.

• Крайникът с 2 положения (7) е

оборудван с педал (8), който ви позволява да сменяте положението му според вида на пода, който ще бъде почистван. Положение гТвърд под" (плочки, паркет). Натиснете педала, за да спуснете четката. Положение гМокет или килим". Натиснете педала, за да повдигнете четката.

• Инструмент за процеци (9)

Гъвкав инструмент за процеци (13) (опция)

Служи за почистване с прахосмукачката на обикновено труднодостъпни места, например за обиране на паяжини или почистване между възглавниците на дивана.

• Четка за почистване на прах (10)

Служи за почистване с прахосмукачката на рамки на картини, ръбове на мебели, книги и други неравни повърхности.

• Крайник за тапицерия (11)

Служи за почистване с прахосмукачката на мека мебел, матраци и т. н. Колекторите за влакна помагат за събиране на влакна и косми.

• Държателят за принадлежности (12)

може да се прикрепи върху удължителите с помощта на закрепващата скоба.

Принадлежностите могат да се съхраняват в държателя.

Включване в мрежата и използване на уреда

Издърпайте захранващия кабел до желаната дължина и го включете в контакта. Натиснете бутона (15), за да пуснете прахосмукачката. За да я спрете, натиснете бутона (15) отново.

Регулиране на силата на засмукване

Ако вашият уред е оборудван с електронен регулатор (16) на силата на засмукване, можете да изберете подходящата за целта сила. Колкото по-надясно плъзгате бутона, толкова по-голяма е силата на засмукване. Дръжката (17) на гъвкавия маркуч има ръчен регулатор (18) на въздушния поток, който ви позволява бързо да намалите силата на засмукване.

Съхранение (19)

Когато сте изключили уреда от бутона и от контакта, натиснете бутона (14), за да навие автоматично кабела. Можете да премествате или съхранявате уреда си във вертикално положение, като вкарате куката, прикрепена към големия почистващ крайник, в прореза в долната част на уреда.

Смяна на торбичката за прах

Торбичката за прах трябва да се сменя, когато прахосмукачката бъде настроена на максимална мощност и почистващият крайник е вдигнат от пода, но индикаторът (20) за пълна торбичка е изцяло оцветен в червено. Дори и торбичката за прах видимо да не е за смяна, тя трябва да бъде сменена. Може би голямо количество много фин прах е задръстило порите на торбичката за прах.

• Изключете уреда от бутона и от контакта.

• Отворете капака, като натиснете кукичката (21) и го повдигнете, докато щракне и се застопори.

Вашият уред е оборудван или с хартиена торбичка **(22)** за прах, или с платнена торбичка **(24)** за прах (зависи от модела).

- Хванете торбичката за прах за дръжката и дръпнете. Извадете торбичката и я изхвърлете.
- За да поставите нова торбичка, натиснете картонената опора на новата торбичка върху държателя **(23)** до крайно положение.

Ако вашият уред е снабден с платнена торбичка за прах, спазвайте същите указания като горните. Изпразнете я и я заменете **(24)**.

Забележка: тъй като уредът е снабден с предпазно приспособление, което проверява дали торбичката е на мястото си, няма да можете да затворите капака, ако торбичката не е поставена правилно.

Почистване на филтъра на мотора

Филтърът на мотора е разположен във вътрешността на уреда, между торбичката за прах и мотора. Всеки път, когато сменяте изходния въздушен филтър, съветваме ви да изваждате филтъра **(25)** на мотора и да го почиствате, като го изтупате, за да отстраните замърсяването, а след това го поставете обратно в прахосмукачката.

Смяна на изходните въздушни филтри

За да смените тези филтри, свалете капака на отделението **(26)** на филтрите, разположено в задната част на уреда.

Почистване на миещия HEPA филтър с вода минимум веднъж годишно.

Накрайник **(27)** за твърд под
Ефективно почистване на твърди подове (дърво, линолеум и т. н.)

Накрайник минитурбина (28)
(опция)

- Минитурбината се използва за стълбища и други труднодостъпни места.

- За да почистите накрайника минитурбина, свалете капака **(29)** на накрайника: отвинтете 2 винта от дъното и свалете капака, както е показано.
- Често почиствайте и отстранявайте космите, конците и мъха, натрупани в областта на четката. Неспазването на това правило може да доведе до повреда на накрайника минитурбина.

ОПАСНОСТ

- В никакъв случай не затваряйте капака на филтъра както е показано на фиг. **(36)**, за да избегнете прищипване на ръката си.
- Моля не дръжте маркуча, когато повдигате прахосмукачката от пода **(37)**.

Как да постъпите, ако уредът ви не работи?

Проверете дали уредът ви е включен правилно в ел. мрежата и дали контактът работи.

Как да постъпите, когато ефективността на засмукването намалее?

- Спрете уреда и го изключете от контакта.
- Проверете дали тръбите, гъвкавият маркуч и почистващия инструмент не са задръстени.
- Проверете дали торбичката за прах не е пълна. Ако е необходимо, я сменете.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ПРАХ И ФИЛТЪРА (зависи от модела)

За по-добри резултати при почистване контейнерът за прах трябва да бъде почистван често.

1. За по-добри резултати при почистване контейнерът за прах трябва да бъде почистван често.
 2. Издърпайте закопчалката на капака навън и нагоре, а след това вдигнете капака на филтъра.
 3. Издърпайте контейнера **(30)** за прах нагоре.
 4. Натиснете лостчето **(31)** за освобождаване на филтъра **(32)** и го издърпайте от контейнера **(33)** за прах.
 5. Измийте контейнера за прах с гъба или мек парцал под студена течаща вода.
 6. Четката **(34)** е за почистване на филтъра **(32)**. Тя се намира на гърба на филтъра.
 7. Издърпайте надолу носача **(35)** на филтъра от филтъра **(32)**.
 8. Почистете филтъра **(32)** и носача **(35)** на филтъра с четката под течаща студена вода.
- Не използвайте миещ препарат и не мийте в пералня или съдомиялна машина.
9. Оставете филтъра **(32)** и носача **(35)** на филтъра да съхнат на сянка в продължение на един ден.
- Не центрофугирайте, не поставяйте в микровълнова или обикновена печка и не излагайте на директна топлина.
 - Преди да поставите филтъра и носача на филтъра обратно в прахосмукачката, те трябва да са напълно сухи.

КАК СЕ ПОСТАВЯТ ДЪРЖАТЕЛЯТ НА ТОРБИЧКАТА И ТОРБИЧКАТА ЗА ПРАХ

Ако желаете да използвате торбичка за прах вместо контейнер за прах, моля:

1. Изключете захранването от контакта.
2. Издърпайте закопчалката на капака навън и нагоре, а след това повдигнете капака на контейнера.
3. Издърпайте нагоре контейнера **(30)** за прах.
4. Закрепете държателя **(23)** с пружината, поставете издатините от двете страни на държателя на торбичката в процепите близо до дръжката в основата.
5. За да поставите торбичка, натиснете картонената опора на новата торбичка върху държателя до крайно положение.

Način upotrebe

Priključivanje savitljivog crijeva

Gurnite kraj glave (1) na savitljivom crijevu (2) u točku za priključivanje na usisavaču. Kod skidanja savitljivog crijeva s usisavača, pritisnite tipku (3) na glavi, a zatim povucite crijevo prema gore.

Sastavljanje cijevi

(zavisno o modelu)

- **Metalna (ili plastična) cijev (4)**
 - Spojite zajedno dvije cijevi laganim zakretanjem.
- **Teleskopska cijev (5)**
 - Gurnite naprijed držač opruge (6)
 - Izvucite cijev do potrebne dužine
 - Otpustite držač opruge kako bi zaključili cijev.

Upotreba glave za čišćenje i dodatnih nastavaka (zavisno o modelu)

Na kraj cijevi postavite veliku glavu za čišćenje.

- **Glava s dva položaja (7)** je opremljena pedalom (8) koja vam omogućuje promjenu položaja glave ovisno o vrsti poda koji čistite.
 - Položaj za tvrdi pod (pločice, parket, podovi...).** Pritisnite pedalu kako bi spustili četku.
 - Položaj za tepih.** Pritisnite pedalu kako bi podigli četku.
- **Nastavak za kutove (9)**
 - Savitljivi nastavak za kutove (dodatna mogućnost) (13)**
 - Za usisavanje mjesta koja su normalno teško dostupna, na primjer, doseganje paučine ili prostora ispod fotelje.
- **Četka za prašinu (10)**
 - Za usisavanje okvira slika, namještaja, knjiga i drugih neravnih površina.
- **Nastavak za tapecirung (11)**
 - Za usisavanje tapecirunga, madraca i sl. Sakupljač vlakana pomaže kod sakupljanja vlakana i mucica.
- **Držač nastavaka (12)**
 - se može postaviti na ekstenziju pomoću kuke za stezanje.
 - U držač se mogu pospremiti nastavci usisavača.

Način ukapčanja i upotrebe usisavača

Povucite do željene dužine električni kabel i ukopčajte utikač u zidnu utičnicu. Pritisnite tipku (15) za uključivanje usisavača.

Za isključivanje usisavača pritisnite ponovo tipku (15).

Podešavanje snage usisavanja

- Ako je vaš uređaj opremljen sklopom za elektronsko upravljanje snagom (16), možete birati snagu potrebnu za obavljanje usisavanja. Guranjem klizača na desnu stranu povećavat ćete usisnu snagu usisavača.
- Ručka savitljivog crijeva (17) na sebi ima ručni regulator protoka zraka (18) koji vam omogućuju brzu regulaciju snage usisavanja.

Spremanje (19)

Nakon što ste isključili uređaj i iskopčali utikač iz utičnice, pritisnite tipku (14) za automatsko namatanje električnog kabela. Usisavač možete premješati ili spremi u vertikalnom položaju tako da kuku na velikoj glavi za čišćenje gurnete u utor na donjoj strani uređaja.

Zamjena vrećice za prašinu

Vrećica za prašinu se mora zamijeniti kada je snaga usisavača postavljena na maksimalan položaj, s glavom za čišćenje podignutom od poda, a indikator za "napunjenu vrećicu" je potpuno crvene boje.

Čak i kada se pokazuje da je vrećica za prašinu do kraja puna potrebno ju je zamijeniti.

Možda se je dogodilo da je velika količina fine prašine začepila pore vrećice za prašinu.

- Usisavač isključite i iskopčajte utikač.
- Otvorite poklopac pritiskom na kuku (21), podignite poklopac dok ne začujete klik koji znači da je sjeo na svoje mjesto.

Vaš uređaj je opremljen ili papirnatom vrećicom za prašinu (22) ili platnenom vrećicom za prašinu (24) (zavisno o modelu).

- Uхватite vrećicu za prašinu za ručku i povucite. Izvadite vrećicu i bacite je u otpad.
- Za postavljanje nove vrećice, gurnite do kraja kartonski držač nove vrećice za prašinu u nosač vrećice (23).

Ako je vaš usisavač opremljen platnenom vrećicom za prašinu slijedite iste upute kao gore.

Ispraznite vrećicu i vratite je natrag u usisavač (24).

Napomena: S obzirom da je usisavač opremljen sigurnosnim sklopom koji provjerava je li vrećica postavljena na njeno mjesto, nećete moći zatvoriti poklopaca ko vrećica nije postavljena na svije mjesto.

Čišćenje filtera motora

Filter motora se nalazi unutar uređaja između vrećice za prašinu i samog motora. Preporučujemo vam da svaki put kada mijenjate filter ispušnog zraka, skinete filter motora (25) i da ga laganim lupkanjem očistite od nečistoća, a zatim vratite filter motora nazad u usisavač.

Mijenjanje filtera za ispušni zrak

- Da biste promijenili te filtere morate skinuti poklopac odjeljka filtera (26) koji se nalazi na zadnjoj strani uređaja.
- Očistite perivi HEPA filter vodom najmanje jednom godišnje.
- **Nastavak za tvrdi pod (27)**
Učinkovito čisti tvrde podove (drvo, linoleum i sl.)

Nastavak s mini turbinom (dodatna mogućnost) (28)

- Mini turbina se koristi za stepenice i druga teško dostupna mjesta.
- Za čišćenje s mini turbinom potrebno je skinuti poklopac nastavka (29): Izvadite 2 vijka na dnu nastavka i skinite poklopac nastavka mini turbine na prikazani način.
- Preporučujemo često čišćenje nastavka kako bi se uklonila kosa, vlakna i nakupine na četki. Ako to ne činite možete uništiti nastavak s mini turbinom.

UPOZORENJE

- Molimo pazite da nikada ne zatvarate poklopac filtera kao na slici (36). (Tako ćete izbjeći priklještenje ruke)
- Molimo ne držite crijevo kada podižete glavno tijelo usisavača s poda (37).

Što učiniti ako vaš usisavač neće raditi?

Provjerite je li usisavač pravilno ukopčan u zidnu utičnicu i je li zidina utičnica pod naponom.

Što učiniti kada se smanji učinkovitost usisavanja?

- Isključite usisavač i iskopčajte ga iz utičnice.
- Provjerite jesu li možda začepljene cijevi, savitljivo crijevo i nastavci za čišćenje.
- Provjerite je li možda vrećica za prašinu puna. Ako je potrebno zamijenite vrećicu za prašinu.

ČIŠĆENJE POSUDE ZA PRAŠINU I SKLOPA FILTERA (zavisno o modelu)

Za postizanje najbolje učinkovitosti kod čišćenja potrebno je često čistiti posudu za prašinu.

1. Iskopčajte utikač iz zidne utičnice.
 2. Povucite gore i van držač poklopca, a zatim podignite poklopac filtera.
 3. Povucite prema gore sklop posude za prašinu (30).
 4. Gurnite polugu za otpuštanje (31) sklopa filtera (32) i povucite sklop van iz posude za prašinu. (33).
 5. Operite spužvom ili mekom posudu za prašinu krpom pod mlazom hladne vode.
 6. Četka (34) služi za čišćenje sklopa filtera (32). Nalazi se na zadnjoj strani sklopa filtera.
 7. Povucite oslonac filtera (35) prema dolje iz sklopa filtera (32).
 8. Očistite četkom sklop filtera (32) i oslonac filtera (35) pod mlazom hladne vode.
- Za pranje filtera ne koristite deterdžente i ne perite filtere u stroju za pranje rublja ili posuđa.
9. Ostavite sklop filtera (32) i oslonac filtera (35) da se suši cijeli dan na sjenovitom mjestu.
- Ne tresite i ne centrifugirajte filter i ne stavljajte ga u mikrolvalnu ili običnu pećnicu, kao ni izravno na izvor topline.
 - Pazite da sklop filtera i oslonac filtera budu potpuno suhi prije nego što ih vratite natrag u usisavač.

NAČIN POSTAVLJANJA NOSAČA ZA VREĆICU I VREĆICE ZA PRAŠINU

Ako umjesto posude za prašinu želite koristiti vrećicu za prašinu, molimo:

1. Iskopčajte utikač iz zidne utičnice.
2. Povucite gore i van držač poklopca, a zatim podignite pokrivač spremnika.
3. Povucite prema gore sklop posude za prašinu (30).
4. Postavite nosač vrećice za prašinu (23) s oprugom, pazeći pritom da jezičci na obje strane nosača vrećice sjednu u utore u blizini ručke na osnovi.
5. Za postavljanje vrećice za prašinu gurnite kartonski držač vrećice do krajnjeg položaja u nosač vrećice.

Uputstvo za upotrebu

Postavljanje savitljivog creva

Gurnite drugi kraj savitljivog creva (1) u otvor na usisivaču (2).

Da biste izvadili savitljivo crevo iz usisivača, pritisnite dugme (3) koje se nalazi na kraju creva, a zatim ga povučite nagore.

Nameštanje cevi

(zavisno od modela)

- **Metalna (ili plastična) cev (4)**
 - Spojite ove dve cevi laganim okretanjem.
- **Teleskopska cev (5)**
 - Gurnite deo sa oprugom (6) napred.
 - Izvucite cev do željene dužine.
 - Otpustite oprugu do položaja zaključavanja cevi.

Korišćenje papuče i dodatnih nastavaka za usisivač (zavisno od modela)

Postavite papuču za čišćenje na kraj cevi.

- Dvopoložajni nastavak za usisivač (7) je opremljen pedalom (8) koja vam omogućava da promenite položaj zavisno od vrste poda koji čistite.
- **Položaj za tvrde podne obloge (pločice, parket...).** Pritisnite pedalu da biste spustili četku.
- **Položaj za meke podne obloge (tepih, ćilim...).** Pritisnite pedalu da biste podigli četku.
- **Suženi nastavak (9)**
- **Fleksibilni suženi nastavak (opciono) (13)**

Suženi nastavak služi za čišćenje onih mesta koja su nedostupna prilikom uobičajenog načina čišćenja, kao što je napr. skidanje paučine ili ispod nameštaja.
- **Četka za prašinu (10)**

Četka za prašinu je namenjena za usisavanje ramova slika, ivica nameštaja, knjiga i drugih predmeta nepravilnog oblika.
- **Dodatak za tapacirane površine (11)**

Ovaj dodatak služi za usisavanje tapaciranog nameštaja, dušeka, itd. Sakupljač pomaže za skupljanje končića i dlaka.
- **Držač za pribor (12)**

može da se zakači na produžne nastavke pomoću spojnih kopči. Na taj način dodatni pribor može da se čuva na držaču.

Kako uključiti i koristiti usisivač

Izvucite kabli na željenu dužinu i uključite ga u utičnicu.

Pritisnite dugme (15) da biste uključili usisivač.

Da biste zaustavili usisivač pritisnite ponovo dugme (15).

Podešavanje snage usisavanja

- Ako je vaš usisivač opremljen promenljivim elektronskim upravljačem snage usisavanja (16), onda možete da birate onu snagu koja odgovara onome što treba da počistite. Što više pomerite dugme udesno, veća je usisna snaga.
- Drška savitljivog creva (17) ima ručni regulator protoka vazduha (18) koji vam omogućava da jednostavno smanjite snagu usisavanja.

Čuvanje usisivača (19)

Kada isključite usisivač na dugme i iz utičnice, pritisnite dugme (14) da se kabli automatski namota.

Možete da sklonite ili ostavite usisivač u uspravnom položaju tako što ćete da pomerite kuku na velikom nastavku za čišćenje u držač na donjem delu aparata.

Menjanje kese za prašinu

Kesa za prašinu treba da se zameni kada je usisivač podešen na maksimalnu snagu usisavanja i podni nastavak je podignut od poda, a indikator (20) "bag full" (puna kesa) je potpuno obojen u crveno.

Čak i ako se u tom momentu kesa za prašinu ne čini puna, treba da se zameni. Može se desiti da je veća količina veoma sitne prašine zapušila sve pore na kesi za prašinu.

- Isključite usisivač i na dugme i iz utičnice.
- Otvorite poklopac pritiskom na dugme (21) i podizanjem na gore sve dok ne klikne.

Vaš usisivač ima ili papirnatu kesu za prašinu (22) ili platnenu (24) (zavisno od modela).

- Uхватite kesu za prašinu za dršku i izvucite je. Izvadite kesu i izbacite je.
- Da biste što bolje namestili novu kesu, gurajte kartonski deo nove kесе u držač kесе (23) što je moguće dublje.

I u slučaju da imate platnenu kesu za prašinu sledite prethodno navedene instrukcije.

Ispraznite je i zamenite (24).

Napomena: pošto aparat ima bezbednosni deo koji proverava da li je kesa dobro postavljena, nećete moći da zatvorite poklopac ako kesa nije pravilno nameštena.

Čišćenje filtera za zaštitu motora

Filter za zaštitu motora se nalazi unutar aparata između kese za prašinu i motora. Preporučujemo vam da svaki put kada menjate filter izlaznog vazduha, promenite i filter za zaštitu motora (25) i da ga očistite tapkanjem da biste uklonili prljavštinu, pa ga onda ponovo vratite u usisivač.

Zamena filtera izlaznog vazduha

- Da biste zamenili filtere skinite poklopac pregrade za filter (26) smeštene sa zadnje strane aparata.
- Operite vodom HEPA filter bar jednom godišnje.
- **Papuča za tvrde podne obloge (27)**
Efikasno čišćenje tvrdih podnih obloga (drvo, linoleum, itd.)

Mini turbinska papuča (opciono) (28)

- turbinska papuča se koristi za stepenice i druga teško dostupna mesta.
- Da biste očistili mini turbinsku papuču, skinite poklopac papuče (29): Skinite 2 šrafa odozdo i skinite poklopac mini turbinske papuče kao što je prikazano.
- Redovno čistite dlake, končiće, vlakna koji se skupljaju na četki. Ako to ne radite može da se ošteti mini turbinska papuča.

UPOZORENJE

- Nemojte nikada da zatvarate poklopac filtera na način kako je to prikazano na slici (36) da ne biste uštipali ruku.
- Nemojte da držite crevo kada podižete glavni deo usisivača sa poda (37).

Šta da uradite ako vaš usisivač ne radi?

Proverite da li je usisivač pravilno uključen i da li je električna utičnica u ispravnom stanju.

Šta da uradite ako je svojstvo usisavanja umanjeno

- Isključite usisivač na prekidač, a zatim i iz utičnice.
- Proverite da se cevi, savitljivo crevo i nastavci za čišćenje nisu zapušili.
- Proverite da li je kesa za prašinu puna. Zamenite je ako je to potrebno.

ČIŠĆENJE REZERVOARA ZA PRAŠINU I SKLOPA FILTERA (zavisno od modela)

Za najbolje rezultate čišćenja, rezervoar za prašinu treba često da se pere.

1. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Otpustite poklopac i izvadite ga nagore, a zatim podignite poklopac filtera.
3. Povučite sklop rezervoara za prašinu (30) nagore.
4. Gurnite otpusnu ručicu (31) sklopa filtera (32) i izvadite ga iz rezervoara za prašinu (33).
5. Isperite rezervoar za prašinu sunderom ili mekom krpom pod mlazom hladne vode.
6. Četkica (34) služi za čišćenje sklopa filtera (32). Ona se nalazi sa zadnje strane sklopa filtera.
7. Izvucite nadole podupirač filtera (35) iz sklopa (32).
8. Operite četkicom sklop filtera (32) i podupirač (35) pod mlazom hladne vode.
 - Nemojte da koristite deterdžent za pranje, a nemojte ni da perete u mašini za pranje veša ili u mašini za pranje posuđa.
9. Neka se sklop filtera (32) i podupirač (35) suše negde u senci jedan dan.
 - Nemojte da ih stavljate na centrifugu ili da ih sušite u mašini za sušenje veša, i nemojte da ih sušite u mikrotalasnoj ili bilo kojoj drugoj pećnici, ili da ih stavljate na direktno sunce.
 - Proverite da li su se i filter i podupirač filtera potpuno osušili pre nego što ih vratite nazad u usisivač.

KAKO DA NAMESTITE DRŽAČ KESE I KESU ZA PRAŠINU

Ako želite da koristite kesu za prašinu umesto rezervoara za prašinu, onda:

1. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Otpustite poklopac i izvadite ga nagore, a zatim podignite poklopac kanistera.
3. Povučite sklop rezervoara za prašinu (30) nagore.
4. Namestite držač kese (23) pomoću opruge, omogućavajući da ispupčenja sa obe strane držača kese upadnu u procepe blizu drške.
5. Da biste namestili kesu gurajte kartonski deo nove kese u držač kese što je moguće dublje.

Користење

Поврзување на еластичното црево.

Пикнете го крајот (1) на еластичното црево (2) во приклучната точка на правосмукалката.

За да го извадите еластичното црево од правосмукалката, притиснете го копчето (3) на главата, па повлечете нагоре.

Составување на цевките

(зависно од моделот)

- **Метална (или пластична) цевка (4)**
- Спојте ги двете цевки со мало завртување.
- **Телескопска цевка (5)**
- Притиснете ја опружната брава (6) напред.
- Извлечете ја цевката до саканата должина.
- Ослободете ја опружната брава за да се заклучи.

Користење на главата за чистење и приклучоците

(зависно од моделот)
Наместете ја големата глава за чистење на крајот на цевката.

- **Главата со 2 положби (7)** има педала (8) што ви овозможува да ја менувате положбата според видот под за чистење.
- **Положба за тврди подови (плочки или паркети).** Притиснете ја педалата за да ја спуштите четката.
- **Положба за тепих или черга.** Притиснете ја педалата за да ја подигнете четката.
- **Додаток за вдлабнатини (9) Еластичен додаток за вдлабнатини (опционален) (13)**
За смукање на обично непристапните места, како што се пајажините или страните на каучот!
- **Четка за чистење прашина (10)**
За смукање рамки на слики, рамки на мебелот, книги и други нерамни површини.
- **Приклучок за мебел (11)**
За смукање тапаџир, душеци и сл. Собирачот на влакна помага да се собираат влакната и ситната прашина.
- **Држачот за додатоци (12)**
може да се закачи на стапчињата за продолжување со куки. Додатоците може да се стават во држачот.

Приклучување и употреба

Извлечете го кабелот за струја до саканата должина и приклучете го во штекер.

Притиснете го копчето (15) за да ја вклучите правосмукалката. За да ја исклучите, повторно притиснете го копчето (15).

Регулирање на јачината

Ако апаратот е опремен со електронска контрола за променлива јачина (16), може да ја одберете соодветната јачина за работа. Колку повеќе го лизгате копчето надесно, толку е поголема јачината на смукањето.

Рачката на еластичното црево (17) има рачен регулатор на протекот на воздух (18) што дозволува кусо намалување на силата на смукањето.

Чување (19)

Откако сте ја исклучиле и откачиле правосмукалката од струја, притиснете го копчето (14) за автоматско намотување на кабелот.

Правосмукалката може да ја преместувате или чувате во вертикална положба ставајќи ја куката на големата глава за чистење во отворот од долната страна.

Менување на вреќичката за прав

Вреќичката за прав треба да се смени кога чистачот е поставен на максимална јачина и главата за чистење е крената од подот, но прозорчето за „полна вреќичка“ (20) е целосно црвено.

Дури и ако изгледа дека вреќичката за прав не е полна, треба да се смени. Можно дека многу ситен прав ги затнал порите на вреќичката за прав.

- Исклучете ја правосмукалката и исклучете ја од струја.
- Отворете го капакот притискајќи ја куката (21) и кревајќи го додека не легне на своето место.

Правосмукалката има или хартиена (22) или платнена вреќичка за прав (24) (зависно од моделот).

- Фатете ја вреќичката за рачката и повлечете. Извадете ја вреќичката и фрлете ја.
- За да ставите нова вреќичка, притиснете ја картонската подлошка на новата вреќичка во држачот за вреќички (23) докрај.

Ако правосмукалката има платнена вреќичка за прав, постапете на истиот начин како погоре.
Испразнете ја и заменете ја (24).

Забелешка: Бидејќи правосмукалката има безбедносен уред што проверува дали вреќичката е добро наместена, не може да го затворите капакот ако вреќичката не е добро наместена.

Чистење на филтерот на моторот

Филтерот на моторот се наоѓа во правосмукалката, меѓу вреќичката за прав и моторот. Секогаш кога го менувате издувниот филтер за воздух, препорачуваме да го извадите филтерот на моторот (25) и да го исчистите потчукнувајќи го за да се истресе правот, па да го вратите во правосмукалката.

Менување на излезните воздушни филтри

- За да ги смените овие филтри, извадете го капакот на комората за филтри (26) што се наоѓа од задната страна на апаратот.
- Чистете го филтерот HEPA со вода барем еднаш годишно.
- **Чистач за тврди подови (27)**
Ефикасно чистење тврди подови (дрво, линолеум итн.)

Мини-турбински чистач (опционално) (28)

- Мини-турбината се користи за скали и за други тешко достапни места.
- За да го исчистите мини-турбинскиот чистач, извадете го капакот на чистачот (29): Отшрафете ги двата шрафа одоздола и извадете го капакот на мини-турбинскиот чистач како што е прикажано.
- Често чистете и вадете ги влакната, конците и пердувите што се собираат кај четката. Инаку може да се оштети мини-турбинскиот чистач.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Никогаш не затворајте го капакот за филтер како на сликата (36) за да не си ја стиснете раката.
- Не држете го цревото кога го кревате телото на апаратот од подот (37).

Постапки кога правосмукалката не работи?

Проверете дали правосмукалката е приклучена во струја и дали работи штекерот.

Постапки кога смукањето ќе се намали?

- Исклучете ја правосмукалката и исклучете ја од струја.
- Проверете ги цевките и еластичното црево да не се блокирани.
- Проверете да не е полна вреќичката за прав. Заменете ја ако е потребно.

ЧИСТЕЊЕ НА КАНТИЧКАТА ЗА ПРАВ И КОМПЛЕТОТ ЗА ФИЛТРИРАЊЕ (зависно од моделот)

За најдобро чистење, кантичката за прав треба да се чисти почесто.

1. Извадете го приклучникот од штекерот.
2. Повлечете ја бравата на капакот нанадвор и нагоре, па кренете го капакот на филтрите.
3. Повлечете го комплетот на кантичката за прав **(30)** нагоре.
4. Притиснете го лостот за ослободување **(31)** на комплетот за филтрирање **(32)** и извлечете го од кантичката за прав **(33)**.
5. Измијте ја кантичката за прав со сапун или мека крпа под млаз студена вода.
6. Четката **(34)** е за чистење на комплетот за филтрирање **(32)**. Се наоѓа од задната страна на комплетот за филтрирање.
7. Повлечете го држачот на филтерот **(35)** надолу од комплетот за филтрирање **(32)**.
8. Исчистете ги комплетот за филтрирање **(32)** и држачот за филтерот **(35)** со четката под млаз студена вода.
 - Не користете детергент и не мијте ги во машина за перење алишта или за миење садови.
9. Оставете ги комплетот за филтрирање **(32)** и држачот за филтерот **(35)** да се исушат во сенка еден ден.
 - Не центрифугирајте ги, не сушете ги во сушилница, не ставајте ги во микробранова печка и не ставајте ги во рерна или каде што има директна топлина.
 - Проверете дали филтерот и држачот за филтерот се сосема суви пред да ги вратите во смукалката.

СТАВАЊЕ НА ДРЖАЧОТ И ВРЕЌИЧКАТА ЗА ПРАВ

Ако сакате да користите вреќичка за прав наместо кантичка за прав, постапете на следниов начин:

1. Извадете го приклучникот од штекерот.
2. Повлечете ја бравата на капакот нанадвор и нагоре, па кренете го капакот на кантичката.
3. Повлечете го комплетот на кантичката за прав **(30)** нагоре.
4. Ставете го држачот за вреќичката **(23)** со пружината, проверувајќи дали испакнатините од двете страни на вреќичката се влезени во процепите кај држачот на основата.

Si ta përdorni

Lidhja e tubit elastik

Shtypni fundin e kokës (1) së tubit elastik (2) në pikën e lidhjes të fshesës me korrent. Për ta hequr tubin elastik nga fshesa me korrent, shtypni butonin (3) të vendosur te koka, dhe pastaj tërhiqeni lart.

Montimi i tubave

(në varësi të modelit)

- **Gyp Metalik (ose Plastik) (4)**
 - Bashkujini mirë të dy tubat duke i rrotulluar lehtë.
- **Tubi teleskopik (5)**
 - Shtypni para fashetën sustë.
 - Tërhiqeni tubin në gjatësinë e duhur.
 - Lëshojeni fashetën sustë që të mbyllet.

Përdorimi i kokës pastruese dhe

Kokave Aksesore (në varësi të modelit)

Bashkoni kokën e madhe pastruese në fundin e tubit.

- **Koka me 2 pozicione (7)** është e pajisur me një pedal (8) që ju lejon të ndryshoni pozicionin e saj sipas llojit të dyshemesë që do të pastrohet.

Pozicioni për dysheme të fortë (pllaka, parket, çimento...). Shtypni pedalin për të ulur fuqën.

Pozicioni për tapet ose sixhade. Shtypni pedalin për të ngritur fuqën.

- **Mjet Zgjatimi (9)**

Për të fshirë në vende normalisht të paarrtshme, d.m.th. për të kapur pëlhurat e merimangave, ose poshtë divanit!
- **Furça e Pluhurave (10)**

Për fshirjen e kornizave dhe anëve të pikturave, libra dhe objekte të tjera të çrregullta.
- **Kokë për Tapiceri (11)**

Për fshirjen e tapicerisë, dyshekëve, etj. Mbledhësit e fijeve ndihmojnë në mbledhjen e fijeve dhe pushit.
- **Mbajtës i aksesoreve (12)**

mund të lidhet me shufrën zgjatuese duke përdorur kapësen. Aksesorët mund të vendosen në mbajtëse.

Si ta vini në prizë dhe ta përdorni

Tërhiqeni kordonin elektrik në gjatësinë e dëshiruar dhe vendoseni në prizë. Shtypni butonin (15) për të ndezur fshesën me korrent. Për ta ndaluar shtypni përsëri butonin (15).

Rregullimi i nivelit të fuqisë

- Nëse pajisja juaj është e pajisur me një çelës të ndryshueshëm të fuqisë (16), ju mund të zgjidhni fuqinë në mënyrën më të mirë për detyrën tuaj. Sa më shumë ta çoni butonin nga e djathta, më e madhe është fuqia e thithjes.
- Doreza e tubit elastik (17) ka një rregullator manual të qarkullimit të ajrit (18) që ju lejon të ulni për pak kohë nivelin e thithjes.

Ruajtja (19)

Pasi të keni fikur pajisjen dhe ta keni hequr nga prizat, shtypni butonin (14) për të mbledhur automatikisht kordonin. Ju mund ta lëvizni ose ruani pajisjen tuaj në një pozicion vertikal duke e rrëshqitur kapësen e kokës së madhe të pastrimit në folenë në anën e poshtme të fshesës me korrent.

Ndërrimi i qeses së pluhurave

Qesja e pluhurave duhet të ndërrohet kur pastruesi është vendosur në fuqinë maksimale dhe koka pastruese është larg dyshemesë por dritarja e sinjalit "qesja plot" (20) është plotësisht në ngjyrë të kuqe. Edhe nëse qesja e pluhurave nuk duket se është plot në këtë fazë, ajo duhet të ndërrohet.

Mund të ndodhë që një sasi e madhe pluhuri të imët të bllokojë porret e qeses së pluhurave.

- Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga prizat.
- Hapni kapakun duke shtypur kapësen (21) e duke e ngritur lart deri sa të kapet në vendin e saj.

Pajisja juaj është e pajisur me një qese pluhurash prej letre (22) ose një qese pluhurash prej rrobe (24) (në varësi të modelit).

- Kapeni qesen e pluhurave nga doreza dhe tërhiqeni. Hiqeni qesen dhe largojeni.
- Për të rivendosur një qese të re shtypni mbështetësen prej kartoni të qeses së re në mbajtësen e qeses (23) deri sa të mos shkojë dot më tej.

Nëse pajisja juaj është e pajisur me një qese pluhurash ndiqni të njëjtat udhëzime si më sipër.

Boshatiseni dhe rivendoseni **(24)**.

Shënim: pasi pajisja ka një mjet sigurie që kontrollon nëse qesja është e vendosur ju nuk mund ta mbyllni kapakun nëse qesja nuk është vendosur siç duhet.

Pastrimi i filtrit të motorit

Filtri i motorit është i vendosur brenda pajisjes midis qeses së pluhurave dhe motorit. Sa herë që ndërroni filtrin e daljes së ajrit ju këshillojmë të hiqni filtrin e motorit **(25)** dhe ta pastroni duke e shkundur për të hequr papastërtitë dhe rivendoseni në fshesën me korrent.

Pastrimi i filtrave të shkarkimit të ajrit (24)

- Për të ndërruar këta filtra, hiqni kapakun e dhomës së filtrit **(26)** vendosur në pjesën e pasme të pajisjes.
- Pastroni me ujë filtrin HEPA të paktën një herë në vit.
- **Kokë për dysheme të fortë (27)**
Pastrim efektiv i dyshemeve të forta (dru, linoleum, etj.)

Kokë mini turbinë (fakultative) (28)

- Miniturbina përdoret për shkallët dhe vendet e vështira për tu arritur.
- Për të pastruar kokën miniturbinë, hiqni kapakun e kokës **(29)**. Hiqni 2 vidat në fund dhe hiqni kapakun e miniturbinës si në figurë.
- Pastrojeni shpesh dhe hiqni flokët, fijet dhe pushin te furça. Moskryerja e kësaj mund të dëmtojë kokën miniturbinë.

PARALAJMËRIM

- Ju lutemi mos e mbyllni asnjëherë Kapakun e Filtrit si në **(36)** për të shmangur të kapni dorën tuaj.
- Ju lutemi mos e mbani nga tubi kur e ngrini trupin e fshesës nga dyshemeja **(37)**.

Çfarë të bëni nëse pajisja juaj nuk punon?

Kontrolloni nëse pajisja është e vënë mirë në prizë dhe se priza elektrike funksionon.

Çfarë të bëni kur ulet fuqia e thithjes?

- Ndalojeni pajisjen dhe hiqeni nga priza
- Kontrolloni nëse tubat, tubi elastik dhe mjete i pastrimit nuk janë të bllokuara.
- Kontrolloni që qesja e pluhurave nuk është plot. Zëvendësojeni nëse duhet.

PASTRIMI I DEPOZITËS SË PLUHURAVE DHE GRUPIT TË FILTRIT

Për rezultate sa më të mira të pastrimit, depozita e pluhurave duhet të pastrohet shpesh.

1. Hiqni kordonin nga priza në mur.
 2. Tërhiqni kapësen e kapakut nga jashtë dhe lart, pastaj ngrini kapakun e filtrit.
 3. Tërhiqni lart grupin e depozitës së pluhurave **(30)**.
 4. Shtypni levën kapëse **(31)** të grupit të filtrit **(32)** dhe nxirreni nga depozita e pluhurave **(33)**.
 5. Lajeni depozitën e pluhurave me sfungjer dhe copë të butë në ujë të ftohtë të rrjedhshëm.
 6. Furça **(34)** është për pastrimin e grupit të filtrit **(32)**. Ajo është në pjesën e pasme të grupit të filtrit.
 7. Tërhiqeni poshtë mbështetësin e filtrit **(35)** nga grupi i filtrit **(32)**.
 8. Pastroni grupin e filtrit **(32)** dhe mbështetësin e filtrit **(35)** me furçë në ujë të ftohtë të rrjedhshëm.
- Mos përdorni detergjentë apo ta lani në lavatriçe apo lavastovilje.
9. I lini grupin e filtrit **(32)** dhe mbështetësin e filtrit **(35)** të thahen në vende me hije për një ditë.
- Mos i thani duke i rrotulluar apo në centrifugë, as në furrë me mikrovalë, në sobë apo në nxehtësi të drejtpërdrejtë.
 - Sigurohuni që filtri dhe mbështetësi i filtrit janë plotësisht të thatë para se t'i rivendosni në fshesë.

SI TË VENDOSNI GRUPIN E QESËS DHE QESËN E PLUHURAVE

Nëse dëshironi të përdorni një qese pluhurash në vend të një depozite pluhurash, ju lutemi:

1. Hiqni kordonin nga priza në mur.
2. Tërhiqni jashtë dhe lart kapësen e kapakut, pastaj ngrini mbulesën e kutisë.
3. Tërhiqeni lart grupin e depozitës së pluhurave **(30)**.
4. Vendoseni grupin e qesës **(23)** me sustën, siguroni të dalat në të dy anët e grupit të qesës në foletë pranë dorezës në fund.
5. Për të vendosur një qese, shtyni mbështetësen prej kartoni të një qese të re në grupin e qesës deri sa të shkojë në fund.



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Régi eszközök ártalmatlanítása

1. A készüléken látható áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a készülék a 2002/96/EC EU-irányelv hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai készüléket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatások megelőzésében.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a készüléket vásárolta.



Изхвърляне на вашия стар уред

1. Когато този символ, изобразяващ зачеркнат контейнер за смет на колела, е поставен върху дадено изделие, това означава, че за изделието важи европейската Директива 2002/96/ЕС.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци на предназначени за това места, определени от правителствените или местните органи.
3. Изхвърлянето на вашия стар уред на подходящото място ще съдейства за предотвратяване на потенциално негативните последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За повече информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към общинските органи, службата за събиране на отпадъци или към магазина, от който сте купили изделието.



Odlaganje vašeg starog uređzaja

1. Kada se na proizvodu nalazi simbol prekrizene kante na kotačima to znači da je proizvod obuhvaćen Europskom odredbom 2002/96/EC.
2. Sve električne i elektroničke uređaje potrebno je odlagati odvojeno od kućnog otpada, a preko za to određenih odlagališta koje je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Pravilno odlaganje vašeg starog uređaja pomoći će spriječiti potencijalne negativne posljedice za okoliš i zdravlje ljudi.
4. Za detaljnije informacije o odlaganju vašeg starog uređaja molimo kontaktirajte vaš gradski ured, službu za odlaganje otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Odlaganje vašeg starog uređaja



1. Kada je na uređaj zalepljen ovaj precrtani simbol sa kontejnerom za đubre, to onda znači da proizvod podleže direktivi European Directive 2002/96/EC.
2. Svi električni i elektronski proizvodi treba da se odlažu posebno od gradskog smeća, na mestima koja su označena od strane države ili lokalnih vlasti.
3. Pravilno odlaganje vaših starih uređaja će pomoći sprečavanju eventualnih negativnih posledica na okolinu i ljudsko zdravlje.
4. Za detaljnije informacije o odlaganju starih uređaja, molimo vas da kontaktirate vaše gradske vlasti, službu za odlaganje smeća ili prodavnicu gde ste kupili svoj uređaj.

Расходување на старите апарати



1. Кога на некој производ е залепен овој симбол на пречкртана канта за ѓубре, тоа значи дека за него важи европската Директива 2002/96/EC.
2. Сите електрични и електронски производи треба да се фрлаат посебно од главните контејнери на општинската комунална служба, на посебни места за собирање отпад што ги одредува Владата или локалните власти.
3. Правилното фрлање на старите апарати ќе помогне да се спречат можните негативни последици за животната средина и човековото здравје.
4. За повеќе информации во врска со расходувањето на старите апарати, проверете во вашата градска служба, комуналната служба или продавницата каде што сте го купиле производот.

Hedhja e pajisjes suaj të vjetër



1. Kur ky simbol koshi me rrota me kryq sipër i është ngjitur një produkti do të thotë se produkti mbulohet nga Direktiva Europiane 2002/96/EC.
2. Të gjitha produktet elektrike dhe elektronike duhet të hidhen të ndara nga sistemi komunal i plehrave përmes objekteve të përcaktuara të grumbullimit, caktuar nga qeveria ose autoritetet lokale.
3. Hedhja e saktë e pajisjes suaj të vjetër do të ndihmojë në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.
4. Për informacion më të detajuar mbi hedhjen e pajisjes suaj të vjetër, ju lutemi kontaktoni zyrën e qytetit tuaj, shërbimin e grumbullimit të plehrave ose dyqanin tu keni blerë produktin.